



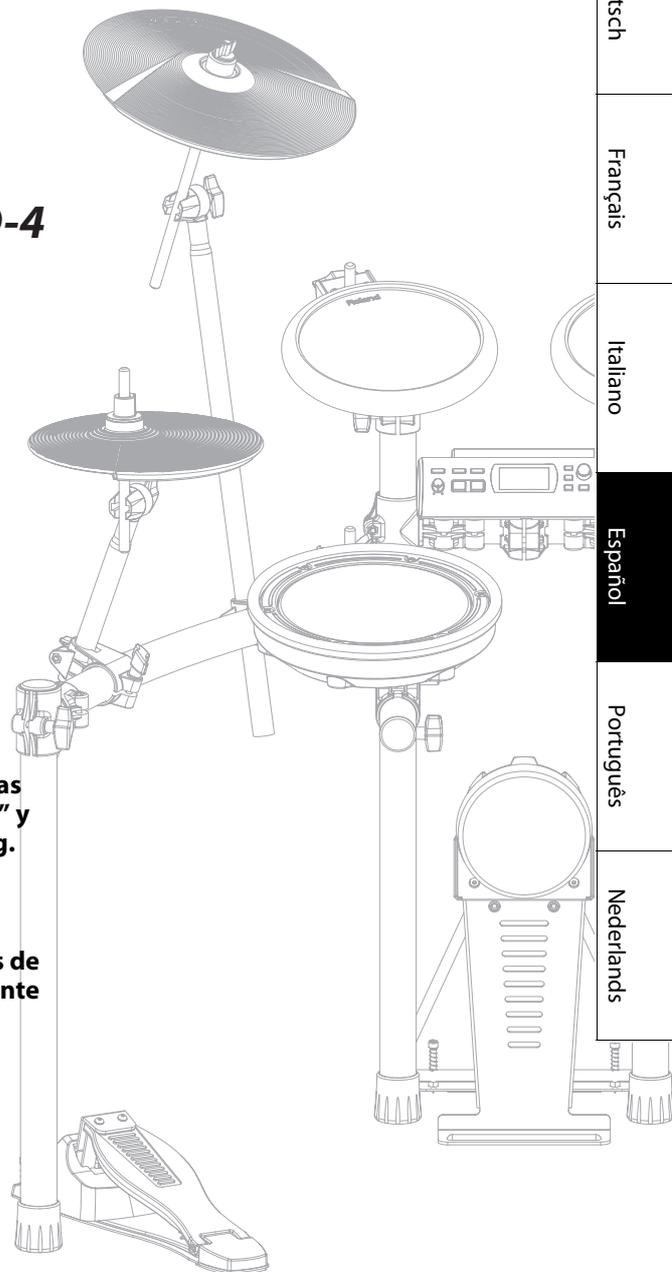
Manual del usuario de TD-4

Muchas gracias y enhorabuena por haber elegido el módulo de percusión y sonido de Roland TD-4.

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las secciones "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES" (Manual del usuario pág. 2-3; pág. 4). En estas secciones encontrará información importante acerca de la utilización correcta de la unidad. Además, para adquirir conocimientos adecuados de todas las funciones de su nueva unidad, recomendamos leer íntegramente el manual del usuario. El manual se debe guardar en un lugar accesible para consultas futuras.

Copyright ©2008 ROLAND CORPORATION

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación se puede reproducir en forma alguna sin la autorización por escrito de ROLAND CORPORATION.



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

Acerca de los avisos ADVERTENCIA  y PRECAUCIÓN 

 ADVERTENCIA	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones graves o mortales si la unidad no se utiliza correctamente.
 PRECAUCIÓN	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones o daños materiales si la unidad no se utiliza correctamente. * Por daños materiales se entienden los daños o efectos adversos causados en el hogar y su contenido, así como a los animales domésticos o mascotas.

Acerca de los símbo-

	El símbolo  advierte al usuario sobre instrucciones o advertencias importantes. El significado concreto del símbolo viene determinado por el dibujo que hay dentro del triángulo. Por ejemplo, el símbolo de la izquierda se usa para precauciones generales, advertencias o alertas de peligro.
	El símbolo  advierte al usuario sobre acciones que nunca debe realizar (están prohibidas). La acción concreta que no se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que la unidad no se debe desmontar nunca.
	El símbolo  advierte al usuario sobre acciones que debe realizar. La acción concreta que se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que el enchufe del cable de alimentación se debe desenchufar de la toma de corriente.

-----TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE-----

ADVERTENCIA

- No abra, ni modifique de ninguna forma, la unidad o el adaptador de CA. 
- No intente reparar la unidad ni sustituir ninguna de sus piezas internas (salvo cuando en este manual se proporcionen instrucciones específicas que le indiquen que lo haga). Siempre que tenga que realizar algún tipo de reparación, póngase en contacto con su proveedor, el centro de servicio Roland, o con un distribuidor autorizado de Roland de los que se indican en la página de información. 
- Nunca instale la unidad en los siguientes lugares. 
 - Con temperaturas extremas (por ejemplo, bajo la luz directa del sol en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calefacción, encima de algún equipo que genere calor, etc.). 
 - Mojados (por ejemplo, cuartos de baño o suelos mojados).
 - Expuestos al vapor o a humos.
 - Expuestos a entornos salinos.
 - Húmedos.
 - Expuestos a la lluvia.
 - Polvorientos o arenosos.
 - Expuestos a niveles altos de vibración y sacudidas.
- Esta unidad sólo se debe usar con un soporte recomendado por Roland. 
- Cuando utilice la unidad con un soporte recomendado por Roland, éste debe colocarse cuidadosamente de modo que quede nivelado y permanezca estable. Si no utiliza un soporte, deberá asegurarse de que la ubicación que elija para colocar la unidad proporciona una superficie nivelada que aguante correctamente la unidad e impida que se mueva. 

ADVERTENCIA

- Asegúrese de utilizar exclusivamente el adaptador de CA suministrado con la unidad. Asimismo, asegúrese de que la tensión de la línea de alimentación es la misma que la tensión de entrada indicada en el adaptador de CA. Otros adaptadores de CA pueden usar una polaridad distinta o estar diseñados para otra tensión, por lo que su uso podría causar daños, deficiencias de funcionamiento o descargas eléctricas. 
- Utilice exclusivamente el cable de alimentación proporcionado. El cable de alimentación no se debe usar con ningún otro dispositivo. 
- No doble ni retuerza excesivamente el cable de alimentación, ni ponga objetos pesados sobre él. Todo ello podría dañar el cable, cortarlo o producir cortocircuitos. Los cables dañados son peligrosos, puede producir incendios y descargas eléctricas. 
- Esta unidad, utilizada de manera independiente o combinada con un amplificador y auriculares o altavoces, puede generar niveles acústicos susceptibles de provocar la pérdida permanente de la audición. No la utilice durante períodos prolongados con un nivel de volumen elevado, ni a un volumen que resulte molesto. Si experimenta alguna pérdida de audición o un zumbido en los oídos, debe dejar de utilizarla inmediatamente y consulte a un otorrinolaringólogo. 
- Evite la entrada de todo tipo de objetos (monedas, agujas) y líquidos (agua, bebidas, materiales inflamables, etc.) al interior de la unidad. 


ADVERTENCIA

- Apague la unidad inmediatamente, extraiga el adaptador de CA del enchufe y póngase en contacto con su proveedor, el centro de servicio Roland más cercano, o con un distribuidor autorizado de Roland de los que se indican en la página de información, siempre que:
 - El adaptador de CA, el cable de alimentación o el enchufe estén dañados.
 - La unidad genere humo u olores raros.
 - Haya caído algún objeto, o se haya derramado algún líquido, en el interior de la unidad.
 - La unidad haya estado expuesta a la lluvia, o se haya mojado por cualquier causa.
 - La unidad parece no funcionar normalmente o muestra un cambio notable en el rendimiento.
- En lugares en que haya niños debe haber siempre un adulto presente hasta que los niños puedan observar todas las reglas de seguridad esenciales de la unidad.
- Proteja la unidad contra golpes. No permita que se caiga.
- No enchufe el cable de alimentación de la unidad a una toma de corriente con otros muchos dispositivos. Tenga mucho cuidado si utiliza cables de extensión. La corriente total de todos los dispositivos conectados a la toma del cable de extensión no debe exceder nunca la clasificación de la corriente (vatios/amperios) del cable. Una carga excesiva podría hacer que se calentara el material de aislamiento del cable y llegara a fundirse.
- Antes de utilizar la unidad en otro país, póngase en contacto con su proveedor, el centro de servicio Roland más cercano, o con un distribuidor autorizado de Roland de los que se indican en la página de información.

PRECAUCIÓN

- La unidad y el adaptador de CA se deben colocar en un lugar y una posición que permitan una ventilación adecuada.
- Esta unidad (TD-4) sólo se debe usar con la serie MDS de soportes de Roland. El uso de otros soportes puede producir inestabilidad y provocar posibles lesiones.

PRECAUCIÓN

- Asegúrese de leer y cumplir los avisos de precaución que se incluyen en las instrucciones adjuntas a este producto. Tenga en cuenta que, según la manera en que se toque el teclado, se puede caer o volcar el soporte, aunque se hayan seguido todas las instrucciones y avisos del manual del producto. Por este motivo, siempre debe realizar una comprobación de seguridad cada vez que use el soporte.
- Siempre que vaya a enchufar o desenchufar el adaptador de CA a una toma de corriente o a la unidad, sujete exclusivamente el enchufe del cable del adaptador.
- Desenchufe el adaptador de CA periódicamente y límpielo con un paño seco para eliminar el polvo y la suciedad de las patillas. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente siempre que la unidad no vaya a utilizarse en un periodo de tiempo prolongado. La acumulación de polvo entre el enchufe del cable de alimentación y la toma de corriente puede reducir el aislamiento y provocar un incendio.
- Trate de evitar que los cables se enreden. Además, todos los cables deben estar fuera del alcance de los niños.
- No se suba a la unidad, ni ponga objetos pesados sobre ella.
- No toque el adaptador de CA ni sus enchufes con las manos mojadas al enchufarlo o desenchufarlo en una toma de corriente o la unidad.
- Antes de mover la unidad, desconecte el adaptador de CA y todos los cables procedentes de dispositivos externos.
- Antes de limpiar la unidad, apáguela y desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente.
- Siempre que exista la posibilidad de que se produzcan rayos en su región, desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente.
- Guarde las tapas y las palometas que extraiga en un lugar seguro fuera del alcance de los niños para que no puedan tragárselas por accidente.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

NOTAS IMPORTANTES

Fuente de alimentación

- No conecte la unidad a la misma toma de corriente que un aparato eléctrico controlado por un inversor (como un frigorífico, una lavadora, un microondas o un aparato de aire acondicionado), o que tenga un motor. Dependiendo de cómo se utilice dicho aparato eléctrico, el ruido de la fuente de alimentación puede hacer que la unidad no funcione correctamente o produzca un ruido perceptible. Si no existe la posibilidad de usar otra toma de corriente, conecte un filtro de ruido de fuente de alimentación entre la unidad y la toma de corriente.
- El adaptador de CA empezará a calentarse después de varias horas de uso continuado. Esto es algo normal y no tiene consecuencias.
- Antes de conectar la unidad a otros dispositivos, apáguelos. De este modo pueden prevenirse desperfectos o daños en los altavoces y otros dispositivos.

Colocación

- El uso de la unidad en las proximidades de amplificadores de potencia (u otros equipos con grandes transformadores de potencia) puede producir zumbidos. Para mitigar este problema, cambie la orientación de la unidad o aléjela de la fuente de la interferencia.
- Este dispositivo puede interferir en la recepción de radio o televisión. No utilice la unidad en las proximidades de este tipo de receptores.
- La utilización de dispositivos de comunicación inalámbricos, como teléfonos móviles, en las proximidades de la unidad puede originar ruidos. El ruido se puede producir al recibir o hacer una llamada, o durante la conversación. Si observa este problema, aleje el dispositivo inalámbrico de la unidad o apáguelo.
- No exponga la unidad a la luz directa del sol, no la ponga cerca de aparatos que emitan calor, no la deje dentro de un vehículo cerrado, ni la someta a temperaturas elevadas. El calor elevado puede deformar o decolorar la unidad.
- Si se traslada la unidad a un lugar cuyas condiciones de temperatura o humedad sean sustancialmente diferentes, es posible que en su interior se origine condensación. El uso de la unidad en este estado puede dañarla o producir un funcionamiento deficiente. Por lo tanto, antes de utilizarla en tales circunstancias, déjela en reposo varias horas, hasta que la condensación se haya evaporado por completo.

Mantenimiento

- Limpie la unidad diariamente con un paño suave y seco, o bien ligeramente humedecido en agua. Para eliminar la suciedad resistente, utilice un paño y un detergente suave y no abrasivo. A continuación, no olvide secar la unidad totalmente con un paño suave.
- No utilice aguarrás, alcohol ni disolventes de ningún tipo, para evitar que la unidad se deforme o decolore.

Reparaciones y datos

- Tenga en cuenta que todos los datos que se encuentran en la memoria de la unidad se pueden perder si se realizan reparaciones en la unidad. Los datos importantes se deben escribir en papel (si es posible). Mientras se realiza la reparación, se toman todas las medidas necesarias para evitar la pérdida de datos. Con todo, en algunos casos (por ejemplo, cuando no funcionan los circuitos relacionados con la memoria), lamentamos informar de que podría no ser posible restaurar los datos, y Roland no acepta responsabilidad alguna sobre dicha pérdida de datos.

Otras precauciones

- Utilice los botones, mandos, enchufes y conectores de la unidad con los cuidados necesarios. Una utilización incorrecta puede dar lugar a desperfectos.
- Nunca golpee ni presione excesivamente la pantalla.
- Siempre que enchufe o desenchufe algún cable, sujete el enchufe y no tire nunca del cable. Así evitará cortocircuitos o daños a los elementos internos del cable.
- Para evitar molestias a terceros, mantenga el volumen de la unidad en un nivel razonable. También puede optar por el uso de auriculares, especialmente por la noche.
- Debido a que las vibraciones de sonido se pueden transmitir por suelos y paredes en mayor medida de lo previsto, procure que dicho sonido no se convierta en una molestia para los vecinos, especialmente por la noche y al usar auriculares. Aunque los pads y los pedales de la batería están diseñados para producir una cantidad mínima de sonido extraño cuando se tocan, los cabezales de goma tienden a producir sonidos más altos si se comparan con los de malla. Puede reducir de forma efectiva gran cantidad de ruido no deseado de los pads si cambia a los cabezales de malla.
- Cuando tenga que transportar la unidad, embálela, si ello es posible, dentro de su caja (incluido el material de relleno). De lo contrario, utilice materiales de embalaje adecuados.
- Algunos cables de conexión incorporan resistencias. No utilice cables con resistencias para conectar esta unidad. Este tipo de cables puede provocar que el nivel de sonido sea extremadamente bajo o inaudible. Consulte la información sobre las especificaciones del cable del fabricante del mismo.
- Las explicaciones de este manual incluyen ilustraciones que describen lo que normalmente debería aparecer en la pantalla. No obstante, tenga en cuenta que su unidad podría incorporar una versión más reciente y mejorada del sistema (por ejemplo, con nuevos sonidos), por lo que es posible que lo que vea en la pantalla no siempre coincidirá con lo que aparece en el manual.
- Si hay peligro de que pueda golpear accidentalmente la unidad durante la interpretación, ajuste las ubicaciones en las que Tom 1 (T1) y Tom 2 (T2) se instalan en el soporte para reducir el hueco entre los pads.

Contenido

UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD 2	Creación de un kit de percusión27
NOTAS IMPORTANTES 4	Selección de los parámetros27
Descripciones de los paneles..... 6	Edición de los parámetros de instrumento (INSTRUMENT).....28
Panel delantero.....6	Ajuste del volumen de los pads (MIXER)29
Panel lateral.....7	Uso de los efectos en placa (AMBIENCE).....30
Panel posterior.....7	Asignación de nombre a un kit de percusión (KIT NAME).....30
Panel inferior.....7	Copia de un kit de percusión (KIT COPY)31
Preparativos para la interpretación..... 8	Ajustes del sistema32
Montaje del TD-4 en el soporte8	Especificación del sonido del metrónomo (METRONOME)32
Conexión del equipo de audio.....9	Edición de los ajustes de pad (PAD SETTINGS)33
Apagado y encendido10	Especificación del tipo de pad33
Almacenamiento de los ajustes10	Configuración de la sensibilidad del pad33
Tensado del parche de un pad de malla (PDX-8)11	Especificación de cómo se utilizará el cable de trigger CR234
Interpretación 12	Otros ajustes (OPTIONS)34
Cómo escuchar el modo en que suenan los kits12	Ajuste del contraste de pantalla (LCD Contrast)35
Selección de un kit de percusión12	Ajuste del brillo de la retroiluminación (LCD Bright).....35
Acerca de la pantalla "DRUM KIT"12	Ajuste del sonido de funcionamiento de los botones (Keypad Sound)35
Técnicas de interpretación13	Cómo permitir que los ajustes de parche y aro se editen simultáneamente (Head/Rim Link)35
Pads (por ejemplo, PDX-8, PD-8)13	Restauración de los ajustes de fábrica (Factory Reset)35
Platillos (por ejemplo, CY-8, CY-12R/C)13	Expansión de la batería36
Charles (CY-5).....14	Adición de un plato (CRASH 2)36
Pedal de control de charles FD-814	Uso de un CY-12R/C o CY-15R en vez de un plato CY-8.....36
Afinación o atenuación rápidas15	Uso del charles V VH-1137
TUNING.....15	Conexión del VH-11 y realización de los ajustes en el TD-4.....37
MUFFLING15	Otros ajustes.....39
Interpretación con un reproductor de audio portátil16	Ajustes MIDI39
Práctica 17	Ajustes relacionados con MIDI39
Interpretación con el metrónomo17	Ajustes detallados para parámetros de trigger40
Grabación y reproducción rápidas (QUICK REC).....17	Protección de los kits y ajustes modificados (bloqueo de edición)43
Grabación17	Solución de problemas44
Reproducción18	Mensaje de error46
Uso de la comprobación de tiempo para comprobar la interpretación grabada18	Kit de percusión/lista de instrumentos ...47
Práctica en el modo de entrenamiento19	Tabla de implementación MIDI.....49
Selección de un menú de práctica19	Especificaciones50
<1> WARM UPS.....20	Índice.....51
<2> Interpretación correcta siguiendo el ritmo (TIME CHECK)22	
<3> Continuación de la interpretación a un tempo fijo (TEMPO CHECK).....23	
<4> Desarrollo del sentido de sincronización interno (QUIET COUNT).....24	
<5> Aumento y disminución graduales del tempo (AUTO UP/DOWN).....26	

English

Deutsch

Français

Italiano

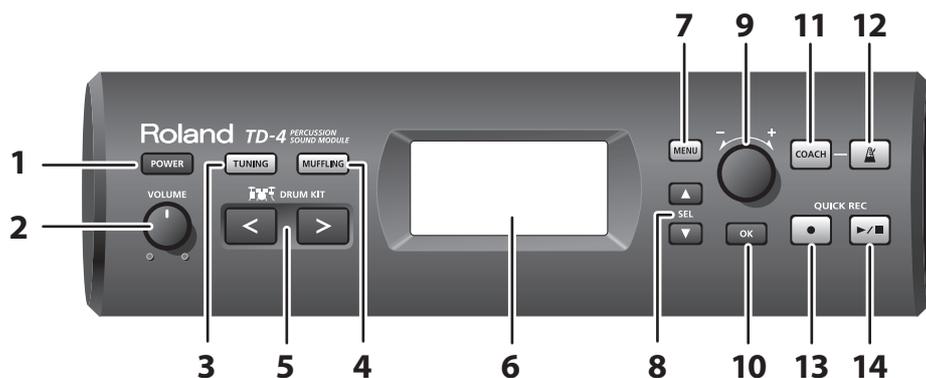
Español

Português

Nederlands

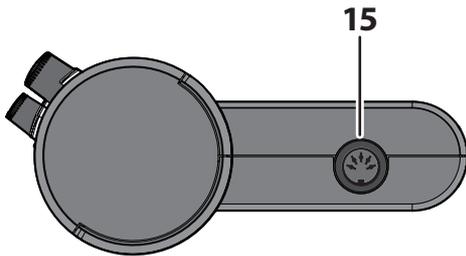
Descripciones de los paneles

Panel delantero



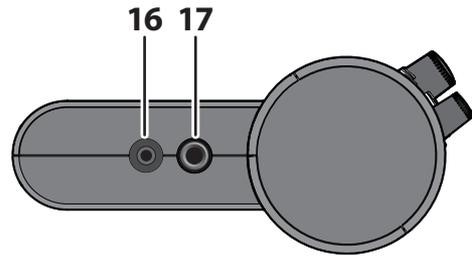
- 1. Botón [POWER]**
Apaga y enciende la unidad (pág. 10).
- 2. Mando [VOLUME]**
Ajusta el volumen de los conectores OUTPUT y PHONES (pág. 10).
- 3. Botón [TUNING]**
Se usa para afinar cada sonido de instrumento (pág. 15).
- 4. Botón [MUFLING]**
Se usa para atenuar (silenciar) cada sonido de instrumento (pág. 15).
- 5. Botones DRUM KIT [<] [>]**
Se usan para cambiar de kit de percusión (pág. 12). Estos botones también se usan para volver a la pantalla de kits de percusión desde otras pantallas.
- 6. Pantalla**
Durante la interpretación, muestra el nombre del kit de percusión y otra información. Durante la edición, muestra el contenido de los ajustes.
- 7. Botón [MENU]**
Se usa para realizar diferentes ajustes en el TD-4, como la edición de los ajustes de un kit de percusión o el ajuste de los pads.
- 8. Botón SEL [▲] [▼]**
Se usa para seleccionar un elemento de menú al utilizar la función de entrenamiento o para seleccionar parámetros al establecer diferentes ajustes para el TD-4.
- 9. Mando [-/+]**
Se usa para editar un valor.
Se usa para ajustar un valor. Al girar el mando hacia “+” se aumenta el valor y al girarlo hacia “-” se reduce.
- 10. Botón [OK]**
Se usa para confirmar un elemento de menú que se utilizará con la función de entrenamiento o para confirmar un valor editado.
- 11. Botón [COACH]**
Se pulsa para usar la función de entrenamiento (pág. 19).
- 12. Botón [] (metrónomo)**
Activa el metrónomo (con sonido) o lo desactiva (en silencio) (pág. 17).
- 13. Botón QUICK REC [●] (grabación)**
Se usa para grabar la interpretación (pág. 17).
- 14. Botón QUICK REC [▶ / ■] (reproducir/parar)**
Reproduce lo que se ha grabado (pág. 18).

Panel lateral



15. Conector MIDI OUT

Se utiliza cuando se desea usar los pads para reproducir fuentes de sonido MIDI externas o para grabar con secuenciadores (pág. 39).



16. Conector MIX IN

Sirve para conectar una fuente de audio externa, como un reproductor MP3 o de CD (pág. 16). Todo el sonido que se recibe aquí también se envía a los conectores OUTPUT y PHONES.

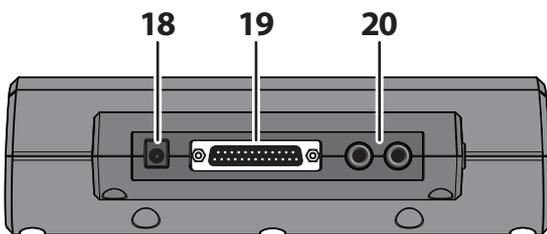
* Para ajustar el volumen, use los mandos del dispositivo externo conectado a MIX IN.

17. Conector PHONES

Sirve para conectar los auriculares estéreo (pág. 9).

Si se utiliza el conector para auriculares no se silenciarán los conectores OUTPUT principales.

Panel posterior



18. Conector DC IN

Conecte aquí el adaptador de CA que se incluye con la unidad (pág. 9).

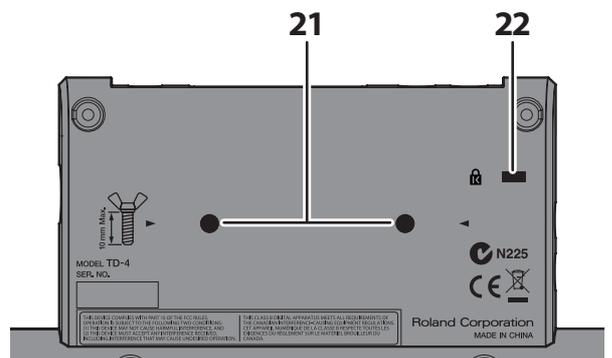
19. Conector TRIGGER INPUT

Al conectar el cable especial se conectan los pads y los pedales al TD-4 (pág. 8).

20. Conectores OUTPUT (L/MONO, R)

Todos los sonidos del TD-4 se envían por aquí. Se usa para la conexión a un amplificador u otro equipo de audio externo. Si trabaja en mono, utilice únicamente el conector L/MONO.

Panel inferior



21. Orificios de instalación de la placa de montaje del módulo de sonido

Instale aquí la placa de montaje del módulo de sonido que se incluye con la unidad de modo que pueda conectar el TD-4 al soporte de batería.

22. Ranura de seguridad (K)

<http://www.kensington.com/>

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

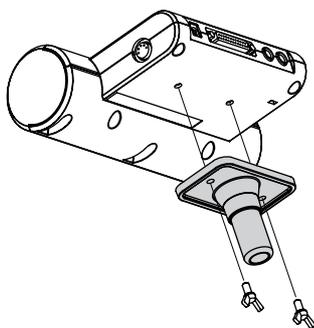
Preparativos para la interpretación

Montaje del TD-4 en el soporte

1. Instale la placa de montaje del módulo de sonido incluida en el TD-4.

Utilice las palometas incluidas para instalar la placa, tal como se muestra en la ilustración.

- * Utilice exclusivamente las palometas incluidas. El uso de otras tuercas puede producir desperfectos.
- * Debe utilizar el TD-4 con la placa de montaje del módulo de sonido instalada.

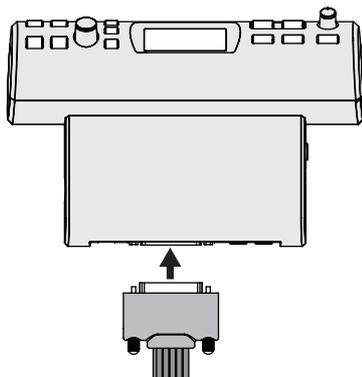


NOTA

- Cuando vaya a poner la unidad al revés, busque unos periódicos o revistas y póngalos debajo de los cuatro ángulos o de los dos lados del equipo, para no dañar los botones y mandos. También debe tratar de orientar la unidad de manera que no se puedan dañar los botones y mandos.
- Cuando vaya a poner la unidad al revés, tenga cuidado para que no se le caiga ni se golpee.

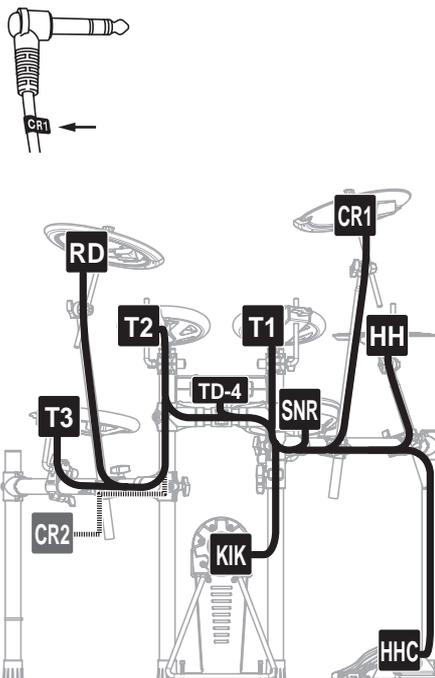
2. Coloque el TD-4 (con la placa de montaje del módulo de sonido instalada) en el soporte de batería (como el MDS-4, que no se incluye).

3. Conecte el cable incluido al conector TRIGGER INPUT del TD-4 y conecte los pads y los pedales.



En el cable se encuentran las etiquetas que indican el pad que se tiene que conectar.

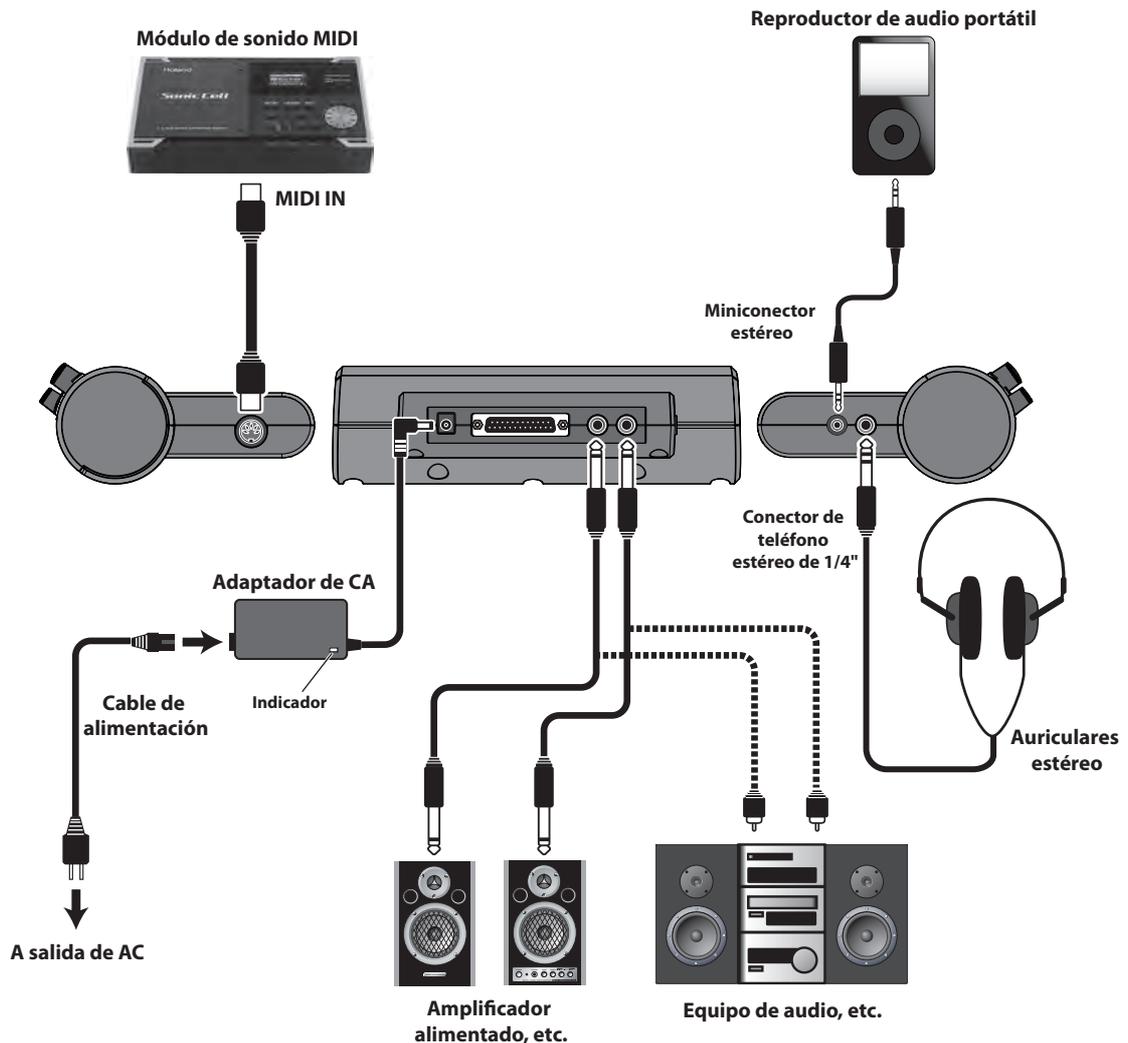
Conecte los pads y los pedales tal como se muestra en la ilustración.



NOTA

- Si no conecta un pad a cada uno de los cables, realice los ajustes siguientes para los pads no conectados con el fin de evitar desperfectos.
- Establezca el ajuste Pad Type en OFF (pág. 33).
- Si mantiene la tapa encima del conector de cable "CR2", fíjelo en el soporte para que no interfiera en la interpretación.

Conexión del equipo de audio



1. **Apague todos los equipos antes de realizar las conexiones.**

NOTA

Para evitar que los altavoces u otros dispositivos presenten desperfectos o sufran daños, desconecte siempre el volumen y apague todos los dispositivos antes de proceder a realizar conexiones.

2. **Conecte los conectores OUTPUT (L/MONO, R) al sistema de audio o amplificador.**

* Si utiliza auriculares, conéctelos en el conector PHONES.

3. **Conecte el adaptador de CA que se incluye con la unidad en el conector DC IN.**

Coloque el adaptador de CA de manera que el lado en el que se encuentra el indicador (ver ilustración) mire hacia arriba y el lado que contiene la información escrita mire hacia abajo.

* El indicador se iluminará cuando se conecte el adaptador a un enchufe de CA.

NOTA

El uso del conector MIX IN permite tocar junto con música de un reproductor de audio portátil u otras fuentes externas (pág. 16).

English

Deutsch

Français

Italiano

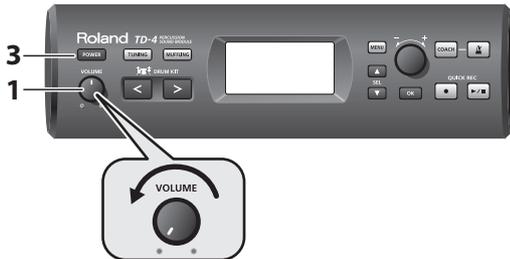
Español

Português

Nederlands

Apagado y encendido

* Una vez realizadas las conexiones (pág. 9), enciendo los equipos conectados en el orden indicado. Si se hace en un orden erróneo, se puede presentar el riesgo de que el equipo se dañe o no funcione correctamente.



1. Gire el mando [VOLUME] totalmente a la izquierda.
2. Baje al mínimo el volumen del amplificador o sistema de audio conectado.
3. Pulse el botón [POWER].

* Incluso con el volumen totalmente bajado oírá algún sonido al encender el equipo, aunque se trata de algo normal y no de una deficiencia de funcionamiento.

* El TD-4 cuenta con un circuito de protección y necesita un breve intervalo de unos segundos después del encendido para funcionar normalmente.

Precaución en el encendido

Después de encender la unidad, NO toque ningún pad o pedal hasta que el nombre del kit de percusión (la ilustración siguiente) haya aparecido en la pantalla. De lo contrario, se pueden producir varios problemas.



4. Encienda el amplificador o sistema de audio conectado.
5. Mientras toca un pad, gire gradualmente el mando [VOLUME] hacia la derecha para ajustar el volumen.

Ajuste el volumen del amplificador o sistema de audio conectado en el nivel que desee.

Si no oye ningún sonido

Compruebe los siguientes puntos.

Conexiones de pads y pedales

- ¿El cable está conectado correctamente en el conector TRIGGER INPUT?
- ¿Los cables están correctamente conectados a cada pad o pedal?

Si se utiliza un amplificador o un sistema de audio

- ¿Los conectores OUTPUT del TD-4 están conectados correctamente en los conectores de entrada del amplificador/sistema de audio?
- ¿Las selecciones de entrada y los ajustes de volumen del amplificador/sistema de audio son correctos?
- ¿Los cables de conexión pueden tener problemas?
- ¿No está el mando [VOLUME] totalmente girado a la izquierda?
- ¿Se han realizado correctamente los ajustes de selección de entrada del sistema de audio o amplificador?
- ¿El ajuste de volumen del amplificador o sistema de audio es correcto?

Si se usan auriculares

- ¿Los auriculares están conectados en el conector PHONES?
- ¿No está el mando [VOLUME] totalmente girado a la izquierda?

Apagado

1. Baje el volumen del TD-4 y de cualquier equipo conectado.
2. Apague los equipos conectados.
3. Mantenga pulsado el botón [POWER] hasta que la pantalla indique "See you!" (Apagado).

Almacenamiento de los ajustes

El TD-4 no dispone de una "operación" específica para guardar los ajustes. Los cambios que haya realizado se guardarán al apagarlo.

* Después apagar la unidad pulsando el botón [POWER].

Tensado del parche de un pad de malla (PDX-8)

ANTES de usar los pads de malla PDX-8 debe ajustar la tensión.

Puede tensar los parches de malla del mismo modo que en una batería acústica.

* Utilice una llave de batería para realizar los ajustes.

NOTA

El ajuste de la tensión de un parche PDX-8 sólo influye en la respuesta de interpretación y no afectará al tono como en una batería acústica.

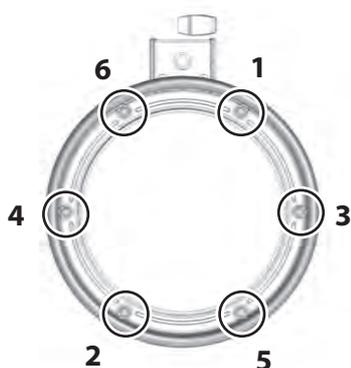
1. Utilice la llave de batería incluida para apretar los tornillos de afinación.

Toque el parche para comprobar el tacto y la respuesta.



NOTA

Apriete los tornillos de afinación en el orden numérico mostrado en la siguiente ilustración. Si aprieta firmemente un tornillo de afinación en lugar a la vez, será imposible estirar el parche uniformemente y puede provocar problemas de respuesta de activación.



2. Tense el parche uniformemente mientras prueba la interpretación, del mismo modo que con una batería acústica.

NOTA

La tensión del parche se puede reducir con el paso del tiempo. Reajuste la tensión según sea necesario.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Interpretación

Cómo escuchar el modo en que suenan los kits

Después de encender la unidad, puede reproducir los patrones de demostración.

Aquí se indica cómo puede escuchar los sonidos mediante el cambio de kit de percusión mientras se reproducen los patrones de demostración.



1. Pulse el botón [▶ / ■] (Reproducir/detener). Se reproducirán los patrones de demostración.
2. Pulse los botones DRUM KIT [<] [>] para seleccionar el kit de percusión.
3. Para detener la reproducción del patrón de demostración, vuelva a pulsar el botón [▶ / ■].

* Todos los derechos reservados. El uso no autorizado de este material para otros fines distintos del disfrute privado y personal constituye una infracción de las leyes correspondientes.

* Ningún dato de los patrones de demostración que se reproduzcan se enviará a MIDI OUT.

Selección de un kit de percusión

Un kit de percusión es una combinación de sonidos y ajustes para cada pad y pedal, así como para el entorno.

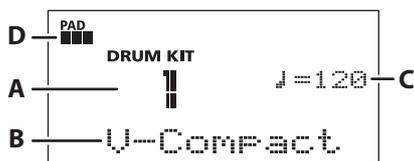


1. Pulse los botones DRUM KIT [<] [>] para seleccionar el kit de percusión.



Acerca de la pantalla "DRUM KIT"

Es la pantalla básica del TD-4.



A	Número de kit de percusión
B	Nombre de kit de percusión
C	Muestra el tempo del metrónomo si éste está activado (pág. 17).
D	Fuerza del golpe de pad mostradas en 6 niveles.

NOTA

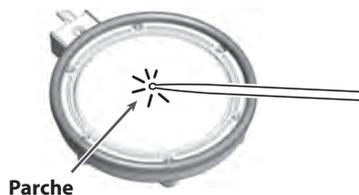
Independientemente de la pantalla que se muestra, al pulsar los botones DRUM KIT [<] [>] se accederá a la pantalla "DRUM KIT".

Técnicas de interpretación

Pads (por ejemplo, PDX-8, PD-8)

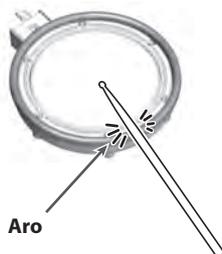
Golpe en el parche

Sólo se golpea el parche del pad.



Golpe de aro abierto

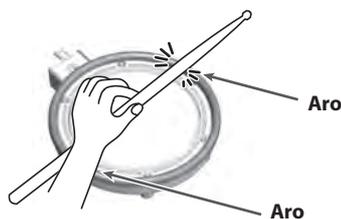
Se golpea el aro del pad.



Baqueta cruzada

Sólo se golpea el aro del pad.

El sonido de "aro de caja" de cambio de velocidad, si se toca suave produce un sonido de baqueta cruzada y si se toca más fuerte produce un sonido de golpe en el aro (pág. 29).



* Para tocar la baqueta cruzada, asegúrese de que sólo golpea el aro del pad. Coloque la mano en el parche suavemente, de lo contrario, se puede impedir que el sonido de baqueta cruzada funcione correctamente.

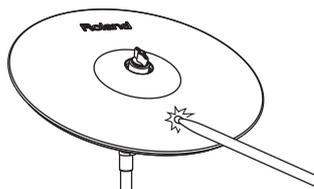
NOTA

Al tocar la baqueta cruzada, configure "Xstick Volume" (pág. 29) en un valor distinto de "OFF".

Platillos (por ejemplo, CY-8, CY-12R/C)

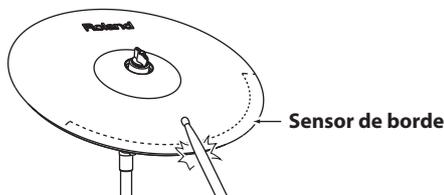
Golpe en el arco

Se trata del método más habitual de tocar el área central del platillo.



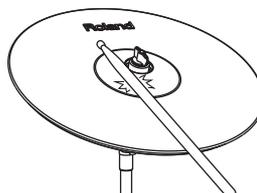
Golpe en el borde

Al golpear el borde con el mango de la baqueta (tal como se muestra en la figura).



Golpe en campana (CY-12R/C, CY-15R)

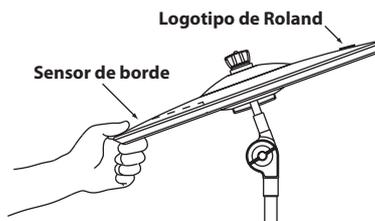
Este método de interpretación implica golpear la campana del plato y cuando se toca como se muestra en la figura.



* Golpear la campana con algo de fuerza con el mango de la baqueta.

Amortiguar un plato

Al amortiguar (sujetar) el borde del plato con la mano inmediatamente después de golpear el plato se silenciará o amortiguará el sonido, igual como sucede con un plato real. La amortiguación sólo funciona cuando se sujeta el área (donde se encuentra el sensor de borde) que se muestra en la figura. Si no lo hace así, no funcionará.



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

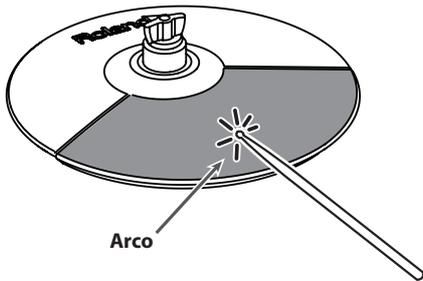
Charles (CY-5)

Abierto/cerrado

El sonido del charles cambiará suavemente entre abierto y cerrado según la presión aplicada al pedal de control del charles. Son posibles los sonidos de pie cerrado y splash de pie.

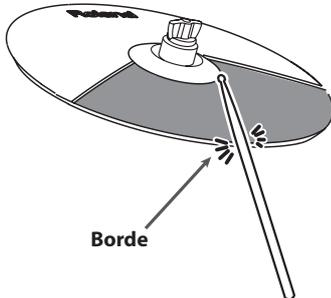
Golpe en el arco

Al tocar el área central del pad de charles.

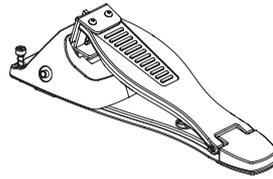


Golpe en el borde

Al tocar el borde del pad del charles con el mango de la baqueta (tal como se muestra en la figura).



Pedal de control de charles FD-8



Charles abierto

Toque el charles sin pisar el pedal.

Charles medio abierto

Toque el charles con el pedal pisado a la mitad.

Charles cerrado

Toque el charles con el pedal pisado.

Pie cerrado

Pulse el pedal por completo.

* Conecte el FD-8 al TD-4 antes de encender la unidad.

Afinación o atenuación rápidas

Puede utilizar los botones dedicados para afinar o atenuar el sonido rápidamente. Al pulsar el botón, se escuchará el sonido seleccionado.

NOTA

No puede realizar los ajustes de afinación o atenuación de los pads a los que hay asignado un instrumento (pág. 28) del grupo de instrumentos de tipo plato (HIHAT, CRASH, RIDE). Para dichos pads, la pantalla mostrará "--".

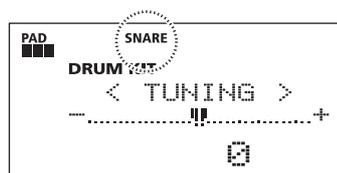
TUNING



1. **Pulse el botón [TUNING] hasta que se ilumine.**
Aparecerá la pantalla TUNING.



2. **Toque el pad que desee afinar.**
El pad que ha tocado parpadeará en la pantalla.



3. **Mientras toca el pad para escuchar el sonido, gire el mando [-/+] para ajustar la afinación.**

Valor: -600-0-+600

Con un valor negativo (-) bajará el tono y un valor positivo (+) lo subirá.

4. **Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la afinación de cada pad.**
5. **Cuando haya terminado la afinación, pulse el botón [TUNING] para desactivar la función.**

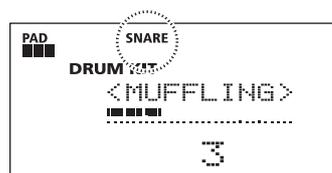
MUFFLING



1. **Pulse el botón [MUFFLING] hasta que se ilumine.**
Aparecerá la pantalla MUFFLING.



2. **Toque el pad que desee atenuar.**
El pad que ha tocado parpadeará en la pantalla.



3. **Mientras toca el pad para escuchar el sonido, gire el mando [-/+] para ajustar la atenuación.**

Valor: 0-10

Al aumentar este valor se reduce la resonancia y la duración del sonido.

4. **Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la atenuación de cada pad.**
5. **Cuando haya terminado de ajustar la atenuación, pulse el botón [MUFFLING] para desactivar la función.**

Interpretación

Si el enlace de parche/aro (pág. 35) está activado, los ajustes HEAD y RIM se editarán simultáneamente.

En algunos casos aparecerá un “*” en la parte derecha de la pantalla en este momento. Esto indica que los sonidos de instrumento asignados al parche y al aro son distintos de la combinación recomendada que se especifica en fábrica.

Interpretación con un reproductor de audio portátil

Si conecta un reproductor de audio portátil o de CD en el conector MIX IN, podrá tocar el TD-4-4 con sus canciones favoritas.

NOTA

También puede conectar otros dispositivos de audio.

Conexiones

Baje el volumen del TD-4 y del reproductor de audio antes de efectuar las conexiones.



* Si un cable de conexión dispone de resistencias integradas, el nivel de volumen de la fuente conectada al TD-4 (MIX IN) puede ser demasiado bajo. Si sucediera esto, use cables de conexión sin resistencias.

Reproducción

1. Inicie la música en el reproductor de audio portátil.

Para obtener detalles sobre cómo usar el reproductor de audio, consulte su manual del usuario.

2. A continuación, ajuste el volumen del reproductor de audio portátil.

El sonido recibido en el conector MIX IN se envía desde los conectores OUTPUT y PHONES.

* Ajuste el volumen del reproductor de audio para obtener el equilibrio adecuado entre él y el TD-4.

Interpretación con el metrónomo



1. Pulse el botón [].

Se inicia el metrónomo y en la pantalla se indicará el tempo. El botón parpadeará simultáneamente con el metrónomo.



2. Gire el mando [-/+] para ajustar el tempo.

Valor: 40-260

3. Para apagar el metrónomo, pulse el botón [] para desactivarlo.

Grabación y reproducción rápidas (QUICK REC)

El TD-4 proporciona una función de grabación rápida que permite grabar rápidamente la interpretación. Se trata de una herramienta de práctica muy útil, ya que se puede grabar la interpretación a la batería y después revisarla.

NOTA

Siempre que encienda la unidad, el TD-4 estará preparado para la reproducción de sus patrones de demostración. Después de haber efectuado una grabación, si se apaga la unidad, se borrarán los datos de la grabación. La próxima vez que se encienda la unidad, los patrones de demostración se volverán a cargar de la memoria interna.

NOTA

No se grabará la entrada de señal recibida en el conector MIX IN.

Grabación



* En primer lugar: seleccione el kit de percusión que desee utilizar para la grabación.

1. Pulse el botón [] (Grabar).

El botón [] (Grabar) parpadeará y el TD-4 cambiará al modo de espera de grabación.



- Para grabar junto con el metrónomo, pulse el botón [] para activar el metrónomo y use el mando [-/+] para ajustar el tempo.

2. Toque un pad o pedal para que comience la grabación.

Aparecerá la siguiente pantalla.



3. Para detener la grabación, pulse el botón [●] (Grabar) y el botón se oscurecerá.

* Si excede el tiempo de grabación máximo, la grabación se detiene automáticamente.



2. Para detener la reproducción, pulse el botón [▶ / ■] (Reproducir/detener) y el botón se oscurecerá.

Cuando la reproducción haya terminado, el botón [▶ / ■] (Reproducir/detener) se oscurecerá automáticamente.

Uso de la comprobación de tiempo para comprobar la interpretación grabada

Puede utilizar la función "TIME CHECK" del modo de entrenamiento para comprobar si la interpretación grabada se ha realizado con la sincronización precisa.

NOTA

Debe tocar junto con el metrónomo al grabar.

1. Pulse el botón [▶ / ■] (Reproducir/detener) hasta que se ilumine. La interpretación grabada se reproducirá.

2. Pulse el botón [COACH].

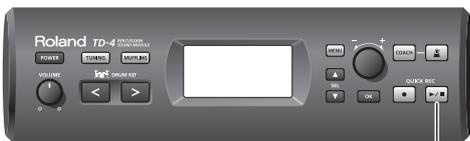
Aparecerá la siguiente pantalla.



* Se seleccionará automáticamente la reproducción en bucle y el metrónomo se activará.

3. Para detener la reproducción, pulse el botón [▶ / ■] (Reproducir/detener) y el botón se oscurecerá.

Reproducción



1, 2

1. Pulse el botón [▶ / ■] (Reproducir/detener) hasta que se ilumine.

Aparecerá la siguiente pantalla y se iniciará la reproducción.



NOTA

Si mantiene pulsado el botón [▶ / ■] (Reproducir/detener) durante un segundo, puede seleccionar la reproducción en bucle, con lo que la interpretación grabada se reproducirá repetidamente.



Práctica en el modo de entrenamiento

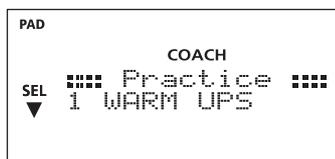
El modo de entrenamiento del TD-4 es un conjunto exclusivo de ejercicios diseñados específicamente para ayudar a desarrollar la velocidad, la precisión y la resistencia, así como mejores habilidades de sincronización.

Al recorrer los modos de entrenamiento descubrirá que algunos de ellos tienen parámetros programables, lo que le permite adaptar las funciones a sus necesidades específicas.

Selección de un menú de práctica



- Pulse el botón [COACH] hasta que se ilumine.**
Aparecerá la pantalla de menú del modo de entrenamiento.



- Utilice los botones [▲][▼] para seleccionar el elemento de menú de práctica que desee (se muestra a la derecha).**
- Cuando haya seleccionado un elemento de menú de práctica, pulse el botón [OK].**

Accederá a la pantalla de inicio del elemento de menú de práctica seleccionado.

NOTA

O puede pulsar el botón [▲] para comenzar inmediatamente la práctica sin activar la pantalla de inicio.

Menú	Página
PAD COACH Practice SEL ▼ 1 WARM UPS	pág. 20
PAD COACH Practice ▲ SEL 2 TIME CHECK ▼	pág. 22
PAD COACH Practice ▲ SEL 3 TEMPO CHECK ▼	pág. 23
PAD COACH Practice ▲ SEL 4 QUIET COUNT ▼	pág. 24
PAD COACH Practice ▲ SEL 5 AUTO UP/DOWN ▼	pág. 26

<1> WARM UPS

En este modo practicarás sucesivamente los pasos 1 a 3, se calificará su interpretación en cada paso y, después, recibirá una evaluación final. Puede elegir una de las tres opciones, que van de fácil a difícil. También puede ajustar el tempo según su nivel de experiencia.

Inicio de la práctica

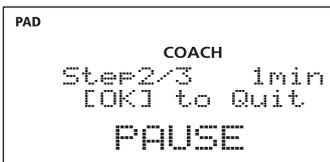


En la pantalla de inicio de WARM UPS, pulse el botón

[] para comenzar la práctica.

NOTA

Después de haber iniciado el calentamiento, puede pulsar el botón [] para ponerlo en pausa.



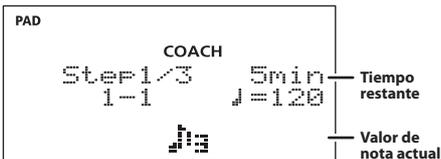
Para reanudar la práctica, vuelva a pulsar el botón []. Aquí puede pulsar el botón SEL [] para ir a la fase anterior o el botón SEL [] para ir a la siguiente fase.

NOTA

Puede girar el mando [-/+] para ajustar el tempo incluso durante la práctica.

Paso 1: Cambio

En este paso, el tipo de ritmo cambiará cada dos compases. Empezando con blancas, los valores de nota se reducirán gradualmente y, después, volverán a ser blancas. Se repetirá este cambio de ritmo.

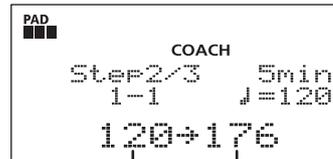


Paso 2: subida y bajada automáticas

El tempo subirá y bajará gradualmente.

El tempo aumentará un 1 BPM (cambios por minuto) por cada cambio hasta que el metrónomo alcance el límite superior.

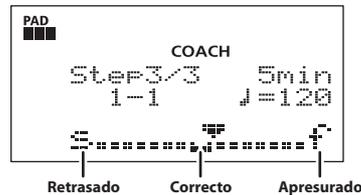
Después, el tempo seguirá reduciéndose en 1 BPM hasta que llegue al tempo inicial.



Límite inferior de tempo Límite superior de tempo

Paso 3: comprobación de tiempo

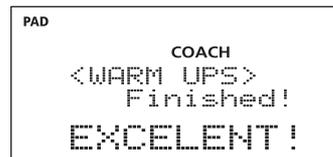
En esta fase, la precisión de la interpretación se comparará con el metrónomo. En esta pantalla puede ver si se adelanta, si se retrasa o sigue el ritmo.



Retrasado Correcto Apresurado

Evaluación general

Califica la interpretación en cada fase y muestra la evaluación general.



Evaluación (pantalla)

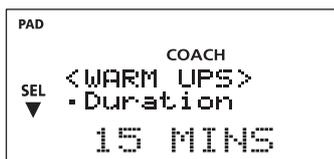
EXCELENT!, VERY GOOD!, GOOD, AVERAGE, START OVER

Al finalizar la práctica

Pulse el botón [OK] para volver a la pantalla de menú del modo de entrenamiento.

Selección de una opción y realización de los ajustes

1. En la pantalla de inicio de WARM UPS, pulse el botón [MENU] hasta que se ilumine.



2. Utilice los botones [▲][▼] para seleccionar un parámetro.
3. Gire el mando [-/+] para editar el valor.
4. Pulse el botón [MENU] para volver a la pantalla de inicio de WARM UPS.

Duration (selección de tiempo):



Valor	Explicación
5 MINS	Tiempo necesario: 5 minutos Cambio: 2 minutos, comprobación de tiempo: 3 minutos
10 MINS	Tiempo necesario: 10 minutos Cambio: 3 minutos, subida y bajada automáticas: 3 minutos, comprobación de tiempo: 4 minutos
15 MINS	Tiempo necesario: 15 minutos Cambio: 5 minutos, subida y bajada automáticas: 5 minutos, comprobación de tiempo: 5 minutos

Grade:

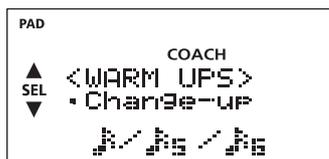
Esta opción selecciona la rigurosidad con que se califica y cómo evalúa su precisión la función de comprobación de tiempo.



Valor	Explicación
EASY	Ajuste normal
HARD	La calificación (evaluación) será más estricta.

Change-up:

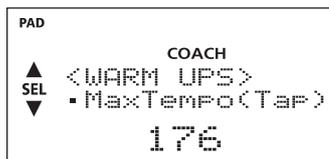
Paso 1: Selecciona el patrón por el que cambiará el ritmo durante el cambio.



Valor	Explicación

MaxTempo:

Paso 2: Especifica el límite de tiempo superior durante el paso 2: subida y bajada automáticas.



Valor	Explicación
40-260	* También puede utilizar la entrada de pulsación (pág. 32) para especificar el tempo.

Tempo:

Especifica el tempo.



Valor	Explicación
40-260	* También puede utilizar la entrada de pulsación (pág. 32) para especificar el tempo.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

<2> Interpretación correcta siguiendo el ritmo (TIME CHECK)

Este modo permite practicar la interpretación de forma precisa según el ritmo que hace sonar el metrónomo.

Inicio de la práctica



1. En la pantalla de inicio de TIME CHECK, pulse el botón [] para comenzar la práctica.

NOTA

Puede usar el mando [-/+] para ajustar el tempo incluso mientras practica.

2. Toque el pad al mismo ritmo que el metrónomo.



- La pantalla indicará si los golpes de pad siguen el ritmo que hace sonar el metrónomo.
- El porcentaje de los golpes que se han efectuado con la sincronización precisa desde el inicio de la práctica hasta el momento se muestra como un valor de porcentaje ("%").

Puntuación

Si está activada la puntuación (se muestra a la derecha), la comprobación de tiempo finalizará automáticamente cuando haya terminado de practicar el número de compases especificado. A continuación, se puntuará la interpretación y los resultados aparecerán en la pantalla.

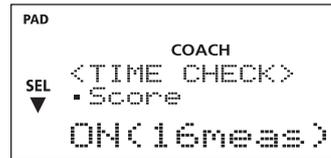


Al finalizar la práctica

3. Pulse el botón [OK] para volver a la pantalla de menú del modo de entrenamiento.

Ajustes

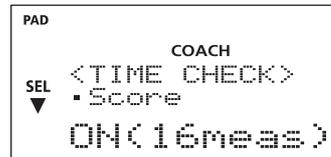
1. En la pantalla de inicio de TIME CHECK, pulse el botón [MENU] hasta que se ilumine.



2. Utilice los botones [] [] para seleccionar un parámetro.
3. Use el mando [-/+] para editar el valor.
4. Pulse el botón [MENU] para volver a la pantalla de inicio de TIME CHECK.

Score:

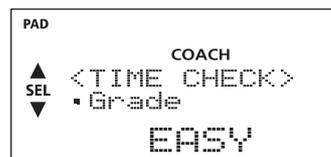
Especifica si la puntuación se mostrará en la pantalla.



Valor	Explicación
OFF	No se puntuará la interpretación. Sólo se comprobará la sincronización.
ON (4, 8, 16, 32 meas)	La puntuación se mostrará en la pantalla. También puede especificar el número de compases que practicará antes de que se le puntúe.

Grade:

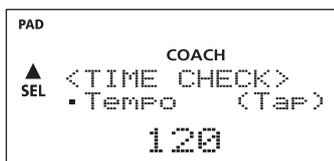
Especifica el rigor de la puntuación.



Valor	Explicación
EASY	Normal
HARD	La sincronización se comprobará más estrictamente.

Tempo:

Especifica el tempo.



Valor	Explicación
40-260	* También puede establecer el tempo con la entrada de pulsación (pág. 32).

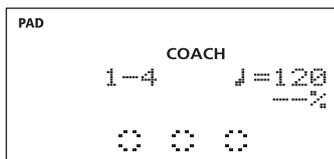
<3> Continuación de la interpretación a un tempo fijo (TEMPO CHECK)

Este modo permite practicar la interpretación con un tempo fijo sin depender del tempo que hace sonar el metrónomo.

Inicio de la práctica



1. En la pantalla de inicio de TEMPO CHECK, pulse el botón [A] para comenzar la práctica.



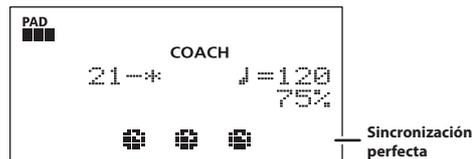
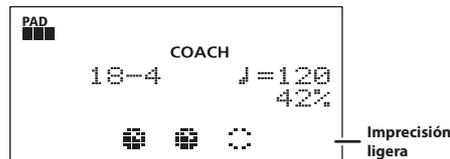
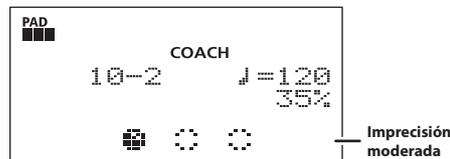
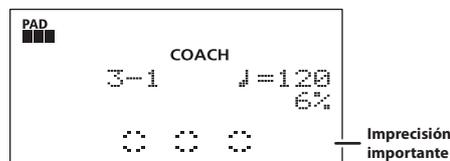
NOTA

Puede girar el mando [-/+] para ajustar el tempo incluso mientras está practicando.

2. Toque los pads al mismo ritmo que el metrónomo.

Toque los pads a un tempo constante.

- Cuanto más preciso sea su tempo, más bajo sonará el volumen del metrónomo.
- El volumen del metrónomo aumentará si el tempo de los golpes en los pads comienza a decaer. Cuanto más decaiga su tempo, más alto sonará el metrónomo. Toque los pads con una sincronización precisa que corresponda al tempo del metrónomo.



- Cuanto más preciso sea su tempo, más bajo sonará el volumen del metrónomo.
- La precisión del tempo de la interpretación desde el inicio de la práctica hasta el momento actual se muestra como un valor de porcentaje ("%").

Al finalizar la práctica

3. Pulse el botón [OK] para volver a la pantalla de menú del modo de entrenamiento.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Ajustes

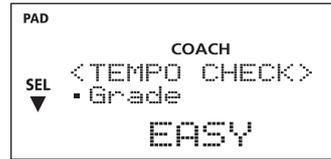
1. En la pantalla de inicio de TEMPO CHECK, pulse el botón [MENU] hasta que se ilumine.



2. Utilice los botones [▲][▼] para seleccionar un parámetro.
3. Use el mando [-/+] para editar el valor.
4. Pulse el botón [MENU] para volver a la pantalla de inicio de TEMPO CHECK.

Grade:

Especifica el rigor con el que se calificará el tiempo.



Valor	Explicación
EASY	Normal
HARD	El tiempo se evaluará más estrictamente.

Tempo:

Especifica el tiempo.



Valor	Explicación
40-260	* También puede establecer el tiempo con la entrada de pulsación (pág. 32).

<4> Desarrollo del sentido de sincronización interno (QUIET COUNT)

Este modo lo ayudará a aprender a mantener el tiempo internamente. En los primeros compases se oír el clic en el volumen especificado. El volumen disminuirá en los siguientes compases hasta ser prácticamente inaudible.

Este ciclo de varios compases continuará hasta que pulse el botón [▲] para detenerlo.

Inicio de la práctica

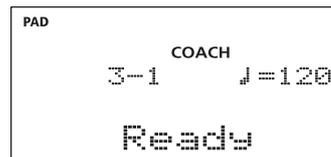


1. En la pantalla de inicio de QUIET COUNT, pulse el botón [▲] para comenzar la práctica.
2. Toque los pads al mismo ritmo que el metrónomo.

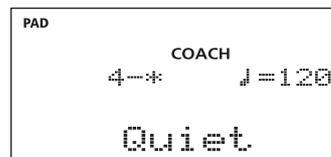
NOTA

Puede girar el mando [-/+] para ajustar el tiempo incluso mientras está practicando.

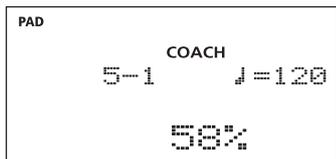
- El metrónomo sonará durante los primeros compases. Cuando llegue el último compás durante el que sonará el metrónomo, la pantalla indicará "Ready".



- Cuando el metrónomo deje de sonar, la indicación de la pantalla cambiará a "Quiet".



- Después de tocar los pads, la precisión con la que ha seguido el tempo se indica como un porcentaje ("%").



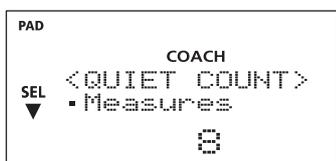
3. Repita los pasos 2 para seguir practicando.

Al finalizar la práctica

4. Pulse el botón [OK] para volver a la pantalla de menú del modo de entrenamiento.

Ajustes

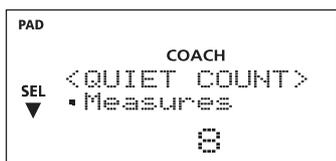
1. En la pantalla de inicio de QUIET COUNT, pulse el botón [MENU] hasta que se ilumine.



2. Utilice los botones [▲][▼] para seleccionar un parámetro.
3. Use el mando [-/+] para editar el valor.
4. Pulse el botón [MENU] para volver a la pantalla de inicio de QUIET COUNT.

Measures:

Especifique la duración (compases) del intervalo en el que el metrónomo alternará entre "sonido" y "silencio".



Valor
2, 4, 8, 16 (compases)

Quiet:

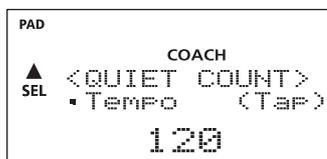
De los compases especificados por "Meas" (Compases), este ajuste especifica la duración de los compases que estarán en silencio.



Valor	Explicación
RANDOM	La duración del intervalo de silencio cambiará aleatoriamente cada vez.
1, 2, 4	Especifica la duración (número de compases) del intervalo de silencio. * Este ajuste no puede ser mayor que la mitad del valor de Measures.

Tempo:

Especifica el tempo.



Valor	Explicación
40-260	* También puede establecer el tempo con la entrada de pulsación (pág. 32).

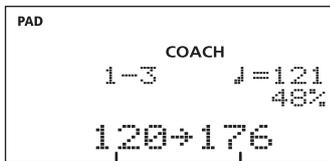
<5> Aumento y disminución graduales del tiempo (AUTO UP/DOWN)

Este modo sube y baja el tiempo gradualmente, lo que le permite mejorar su resistencia.

Inicio de la práctica



1. En la pantalla de inicio de AUTO UP/DOWN, pulse el botón [] para comenzar la práctica.



Límite inferior de tiempo Límite superior de tiempo

2. Toque los pads al mismo ritmo que el metrónomo.

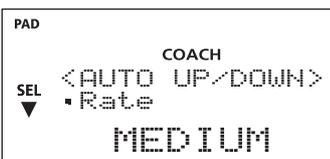
- A partir del límite de tiempo inferior, la velocidad del metrónomo aumentará gradualmente según el ritmo que haya seleccionado. Cuando el metrónomo alcance el límite superior, el tempo se ralentizará al mismo ritmo. Este ciclo se repetirá.
- Durante la práctica puede pulsar el botón SEL [] para especificar el tempo actual como el límite superior; pulse el botón SEL [] para volver al límite superior que se había especificado antes de iniciar la práctica.

Al finalizar la práctica

3. Pulse el botón [OK] para volver a la pantalla de menú del modo de entrenamiento.

Ajustes

1. En la pantalla de inicio de AUTO UP/DOWN, pulse el botón [MENU] hasta que se ilumine.



2. Utilice los botones [] [] para seleccionar un parámetro.

3. Use el mando [-/+] para editar el valor.
4. Pulse el botón [MENU] para volver a la pantalla de inicio de AUTO UP/DOWN.

Rate:

Especifica la velocidad a la que aumentará o disminuirá la velocidad del metrónomo.



Valor	Explicación
SLOW	El tempo aumentará (disminuirá) cada cuatro compases.
MEDIUM	El tempo aumentará (disminuirá) cada dos compases.
FAST	El tempo aumentará (disminuirá) cada compás.

MaxTempo:

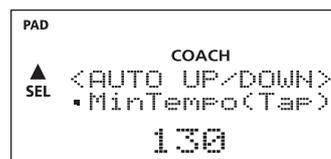
Especifica el límite de tiempo superior.



Valor	Explicación
41-260	* También puede utilizar la entrada de pulsación (pág. 32) para especificar el tempo. * No puede ser menor que el tempo mínimo.

MinTempo:

Especifica el límite de tiempo inferior.

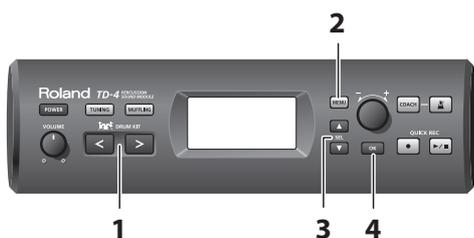


Valor	Explicación
40-259	* También puede utilizar la entrada de pulsación (pág. 32) para especificar el tempo.

Creación de un kit de percusión

Todos los sonidos asignados a un kit de percusión se pueden editar según sus necesidades específicas.

Selección de los parámetros



1. Utilice los botones DRUM KIT [<] [>] para seleccionar el kit de percusión que desee editar.
2. Pulse el botón [MENU] hasta que se ilumine. Aparecerá la pantalla MENU.



3. Utilice los botones [▲] [▼] para seleccionar el menú que desee (se muestra a la derecha).
4. Cuando haya seleccionado el menú deseado, pulse el botón [OK].

Accederá a la pantalla de edición del menú seleccionado.

NOTA

Puede girar el mando [-/+] para seleccionar el pad cuyos ajustes desee editar.

Menú	Página
	pág. 28
	pág. 29
	pág. 30
	pág. 30
	pág. 31

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Edición de los parámetros de instrumento (INSTRUMENT)

En el TD-4, cada uno de los instrumentos del kit de percusión (por ejemplo, bombo o caja) se denomina "instrumento (INST)".

1. En la pantalla de menú, seleccione "1 INSTRUMENT" y pulse el botón [OK].

Aparecerá la pantalla "Instrument".



3. Toque un pad para seleccionarlo y editar sus ajustes.

El pad que ha tocado parpadeará en la pantalla.

4. Use el mando [-/+] para editar el ajuste.

5. Pulse el botón [OK] para volver a la pantalla "MENU".

2. Utilice los botones [▲][▼] para seleccionar un parámetro.

Pantalla	Parámetro	Valor	Explicación
	Grupo de instrumentos	Consulte la sección Kit de percusión/lista de instrumentos (pág. 47)	Tipo de instrumento.
	Instrument		Instrumento del pad seleccionado.
	Tuning	-600-0-+600	Afinación de parche. * La afinación sólo se puede editar para los pads a los que se haya asignado un instrumento de los grupos de instrumentos KICK, SNARE, TOM o PERC.
	Muffling	0-10	Atenuación (silenciamiento) * La atenuación sólo se puede editar para los pads a los que se haya asignado un instrumento de los grupos de instrumentos KICK, SNARE, TOM o PERC.

NOTA

Si el enlace de parche/aro (pág. 35) está activado, los ajustes HEAD y RIM se editarán simultáneamente para SNARE, HH, CRASH y RIDE. Si los sonidos de instrumento asignados al parche y al aro son distintos de la combinación recomendada que se especifica en fábrica, aparecerá "*" en la parte derecha de la pantalla.

Ajuste del volumen de los pads (MIXER)

Ajuste del volumen y la posición estéreo de los pads/pedales individuales.

1. En la pantalla de menú, seleccione "2 MIXER" y pulse el botón [OK].

Aparecerá la pantalla "Mixer".



2. Utilice los botones [▲] [▼] para seleccionar un parámetro.
3. Si el parámetro es "Pad Volume" o "Pan", un pad para seleccionarlo y editar su ajuste. El pad que ha tocado parpadeará en la pantalla.
4. Use el mando [-/+] para editar el ajuste.
5. Pulse el botón [OK] para volver a la pantalla "MENU".

Pantalla	Parámetro	Valor	Explicación
	Pad Volume	0-100	Volumen de cada pad
	Pan	L10-CENTER-10R	Posición estéreo de cada pad
	Kit Volume	0-10	Volumen de todo el kit de percusión
	Xstick Volume	OFF, 1-3	Determina la velocidad/dinámica a la que cambiará el sonido de baqueta cruzada y golpe de aro abierto. Si se establece un valor alto, resulta más fácil obtener sonidos de baqueta cruzada. Si se desactiva ("OFF"), al tocar la baqueta cruzada se producirá el sonido de golpe de aro abierto.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Uso de los efectos en placa (AMBIENCE)

La opción "Ambience" hace referencia a la sala en la que se está tocando la batería y en la forma en que la percusión resuena en dicha sala. Al cambiar los ajustes de ambiente, se puede simular el sonido de una interpretación de percusión en las salas.

1. En la pantalla de menú, seleccione "3 AMBIENCE" y pulse el botón [OK].
Aparecerá la pantalla "Ambience".
2. Utilice los botones [▲][▼] para seleccionar un parámetro.
3. Use el mando [-/+] para editar el ajuste.
4. Pulse el botón [OK] para volver a la pantalla "MENU".



Pantalla	Parámetro	Valor	Explicación
	Type	OFF, ROOM, ROCK CLUB, HALL S, HALL L, ARENA, DANCEFLOOR, STUDIO, RECORDING, ISOLATOR	Tipo de ambiente Si desactiva esta opción, no se aplicará el ambiente.
	Depth	0-5	Profundidad del ambiente.

Asignación de nombre a un kit de percusión (KIT NAME)

Puede crear un nombre de hasta diez caracteres para cada kit.

1. En la pantalla de menú, seleccione "4 KIT NAME" y pulse el botón [OK].
Aparecerá la pantalla "Kit Name".



2. Utilice los botones SEL[▲][▼] para mover el cursor al carácter que desee editar.
3. Use el mando [-/+] para cambiar el carácter.

* Puede usar los siguientes botones para editar el nombre de forma eficaz.

Botón	Explicación
[●]	Elimina el carácter en la ubicación del cursor y mueve todos los caracteres posteriores un lugar a la izquierda.
[▶/■]	Inserta un espacio en la ubicación del cursor y mueve todos los caracteres posteriores un lugar a la derecha.
[COACH]	Cambia el tipo de carácter en la posición del cursor entre mayúsculas, minúsculas o números y símbolos.

4. Pulse el botón [OK] para volver a la pantalla "MENU".

Copia de un kit de percusión (KIT COPY)

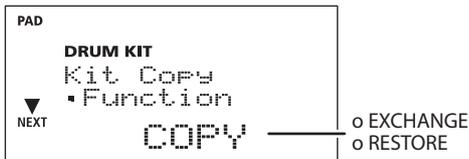
Puede copiar o intercambiar kits de percusión. También puede reescribir (restaurar) los ajustes de un kit de percusión específico a los ajustes de fábrica (predefinidos).

NOTA

Los ajustes de destino de copia se perderán al ejecutar la operación de copia. Utilice esta operación con precaución.

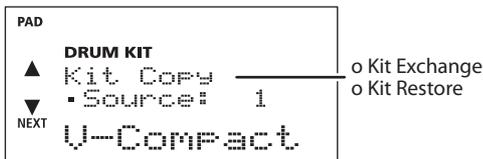
1. En la pantalla de menú, seleccione "5 KIT COPY" y pulse el botón [OK].

Aparecerá la pantalla "Kit Copy".



2. Utilice el mando [-/+] para seleccionar COPY, EXCHANGE o RESTORE.

3. Pulse el botón SEL [▼].

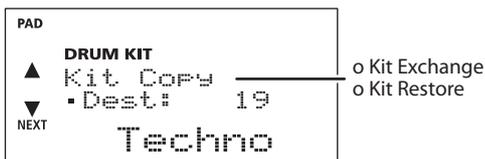


4. Utilice el mando [-/+] para seleccionar el kit de percusión fuente para la operación de copia, intercambio o restauración.

* Si selecciona RESTORE, se mostrará un número de P1 a P25. "P" indica un kit de percusión predefinido.

* En este momento puede tocar los pads para escuchar el kit de percusión que ha seleccionado.

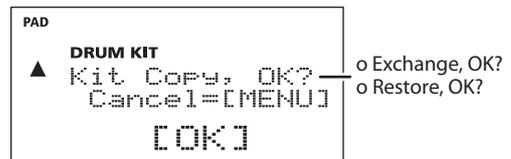
5. Pulse el botón SEL [▼].



6. Utilice el mando [-/+] para seleccionar el kit de percusión de destino para la operación de copia, intercambio o restauración.

7. Pulse el botón SEL [▼].

Aparecerá parpadeando un mensaje de confirmación.

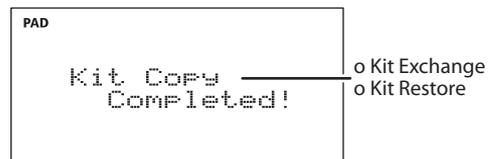


* Puede cancelar la operación si pulsa el botón [MENU].

8. Para ejecutar la operación de copia, intercambio o restauración, pulse el botón [OK].

Se ejecutará la operación.

Cuando termine la operación, aparecerá el siguiente mensaje y volverá a la pantalla del kit de percusión.



Ajustes del sistema

Aquí puede editar los parámetros del sistema, que afectan al funcionamiento general del TD-4.

Especificación del sonido del metrónomo (METRONOME)

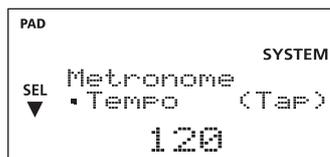
1. Pulse el botón [MENU] hasta que se ilumine.

Aparecerá la pantalla MENU.



2. Utilice los botones SEL [▲] [▼] para seleccionar "7 METRONOME" y pulse el botón [OK].

Aparecerá la pantalla Metronome.



3. Utilice los botones SEL [▲] [▼] para seleccionar el parámetro que desee editar.
4. Use el mando [-/+] para editar el valor.
5. Pulse el botón [OK] para volver a la pantalla "MENU".

Pantalla	Parámetro	Valor	Explicación
	Tempo (Tap)	40–260	<p>Especifica el tempo del metrónomo.</p> <p>* Puede especificar el tempo si toca un pad cuatro o más veces en el intervalo deseado (tempo de pulsación).</p>
	Beat	1–9	Especifica la firma de tiempo del metrónomo.
	Rhythm Type	se muestra en la parte derecha	<p>Especifica el valor de nota que hará sonar el metrónomo.</p> <p>Redondas, negras, corcheas, triples corcheas, semicorcheas</p>
	Volume	0–10	Especifica el volumen del metrónomo.
	Sound	se muestra en la parte derecha	<p>Especifica el sonido del metrónomo.</p> <p>ELECTRONIC, BEEP, TRADITION, CLICK, COWBELL, WOODBLOCK, SHAKER, TRIANGLE</p>

Edición de los ajustes de pad (PAD SETTINGS)

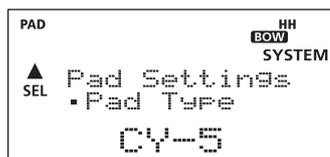
1. Pulse el botón [MENU] hasta que se ilumine.

Aparecerá la pantalla MENU.



2. Utilice los botones SEL [▲] [▼] para seleccionar "8 PAD SETTINGS" y pulse el botón [OK].

Aparecerá la pantalla Pad Settings.



3. Utilice los botones SEL [▲] [▼] para seleccionar el parámetro que desee editar.

4. Use el mando [-/+] para editar el valor.

5. Pulse el botón [OK] para volver a la pantalla "MENU".

Especificación del tipo de pad

Pantalla	Parámetro/valor	Explicación
	Pad Type Por cada pad puede seleccionar el tipo de pad que está usando (el tipo de pad) de modo que el TD-4 pueda recibir de forma precisa la señal del pad. Tipo de pad: KD-8, KD-85, KD-120, PD-8, PD-85, PD-105, PD-125, PDX-8, CY-5, CY-8, CY-14C, CY-12R/C, CY-15R, VH-11, RT-10, OFF	

El valor de "Pad Type" es una colección de ajustes para los distintos parámetros relacionados con el pad y establece estos parámetros en los valores adecuados para cada tipo de pad.

Sólo tiene que seleccionar el tipo que resulte adecuado para el pad que ha conectado. Cada parámetro se establecerá en el valor adecuado, lo que le permitirá tocar de forma óptima.

Si el pad no responde del modo previsto aunque haya seleccionado el tipo correcto, puede efectuar ajustes precisos en cada parámetro según resulte adecuado para el pad.

* Si ha desactivado esta opción para un pad y desea cambiar el ajuste del mismo por otro distinto de OFF, tendrá que volver a seleccionar el pad girando el mando [-/+] en el menú de ajuste de kit de percusión (pág. 27).

Configuración de la sensibilidad del pad

Al especificar el tipo de pad, los siguientes ajustes se establecen automáticamente en los valores adecuados para cada pad, lo que significa que normalmente no tendrá que ajustarlos. Si desea realizar ajustes detallados, puede editar los siguientes parámetros.

Pantalla	Parámetro/valor	Explicación
	Sensitivity 1-32	Puede ajustar la sensibilidad de los pad para adaptarla a su estilo de interpretación personal. Esto le permite tener un control más dinámico sobre el volumen del sonido, según la fuerza con que toque. Una sensibilidad más alta permite que el pad produzca un volumen alto aunque se toque suave. Una sensibilidad más baja permite que el pad produzca un volumen bajo aunque se toque con fuerza.

English

Deutsch

Français

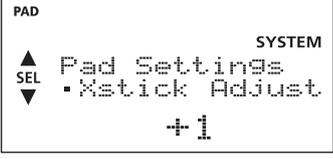
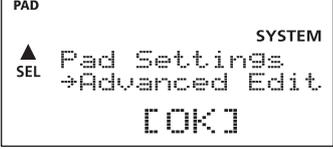
Italiano

Español

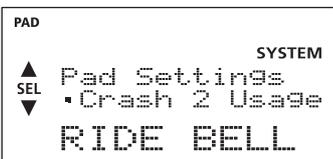
Português

Nederlands

Ajustes del sistema

Pantalla	Parámetro/valor	Explicación
	HH Pedal Sens -5→+5	Ajusta la sensibilidad del pedal de control del charles. Ajuste el volumen del sonido de pie cerrado y splash de pie.
	Xstick Adjust -9→+9	Especifica el límite superior del sonido de baqueta cruzada al cambiar entre la baqueta cruzada y el sonido de golpe de aro abierto. Cuando el volumen de baqueta cruzada es mayor que el valor especificado, se oír el sonido de golpe de aro abierto.
	Advanced Edit	Aquí puede ajustar los parámetros del pad con mayor detalle. Consulte pág. 40.

Especificación de cómo se utilizará el cable de trigger CR2

Pantalla	Parámetro/valor	Explicación
	Crash 2 Usage	RIDE BELL: El cable de trigger CR2 se utilizará para RIDE BELL (pág. 36). CRASH 2: El cable de trigger CR2 se utilizará para CRASH2.

Otros ajustes (OPTIONS)

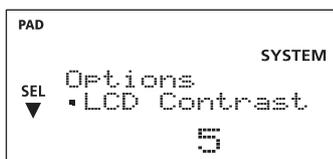
1. Pulse el botón [MENU] hasta que se ilumine.

Aparecerá la pantalla MENU.



2. Utilice los botones SEL [▲] [▼] para seleccionar "9 OPTIONS" y pulse el botón [OK].

Aparecerá la pantalla Options.



3. Utilice los botones SEL [▲] [▼] para seleccionar el parámetro que desee editar.
4. Use el mando [-/+] para editar el valor.
5. Pulse el botón [OK] para volver a la pantalla "MENU".

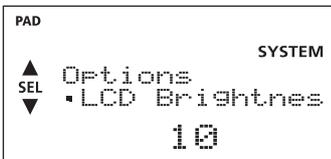
Ajuste del contraste de pantalla (LCD Contrast)



Valor

1-10

Ajuste del brillo de la retroiluminación (LCD Bright)



Valor

1-10

Ajuste del sonido de funcionamiento de los botones (Keypad Sound)

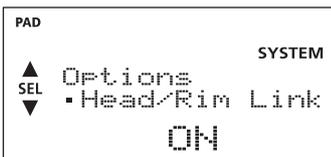


Valor

OFF Los botones no producirán un sonido de funcionamiento.

1-3 Especifica el volumen del sonido de funcionamiento.

Cómo permitir que los ajustes de parche y aro se editen simultáneamente (Head/Rim Link)



Valor

ON Los ajustes de parche y aro se editarán simultáneamente para SNARE, HH, CRASH y RIDE.

OFF Los ajustes de parche y aro se editarán por separado para SNARE, HH, CRASH y RIDE.

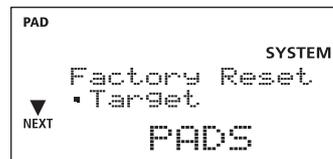
Restauración de los ajustes de fábrica (Factory Reset)

La operación "Factory Reset" devuelve todos los ajustes de todos los pads e kits almacenados en el TD-4 a su estado establecido en fábrica.

NOTA

Los ajustes almacenados en el TD-4 se pierden al ejecutar un restablecimiento de fábrica.

1. En la pantalla "Options", pulse el botón SEL [▼] varias veces hasta seleccionar "Factory Reset" y pulse el botón [OK].

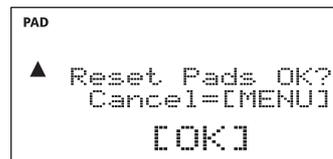


2. Use el mando [-/+] para seleccionar los ajustes para los que desee ejecutar un restablecimiento de fábrica.

Valor	Explicación
PADS	Parámetro de trigger
SYSTEM	Parámetro del sistema
ALL KITS	Todos los kits de percusión
ALL	Todos los datos del TD-4

3. Pulse el botón SEL [▼].

Aparecerá un mensaje de confirmación.

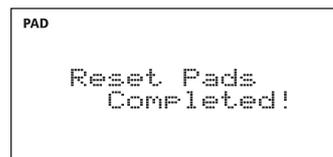


* Si decide cancelar la operación, pulse el botón [MENU].

4. Pulse el botón [OK].

Se ejecutará el restablecimiento de fábrica.

Cuando termine el restablecimiento de fábrica, aparecerá el siguiente mensaje y volverá a la pantalla DRUM KIT.



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

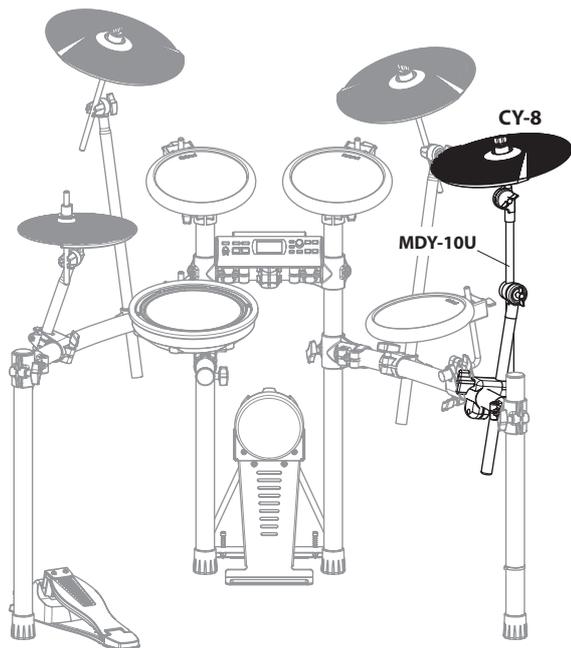
Português

Nederlands

Expansión de la batería

Adición de un plato (CRASH 2)

A continuación se ofrece un ejemplo de cómo añadir un plato que se vende por separado (CY-8) al TD-4K como "plato crash 2" (CRASH 2).

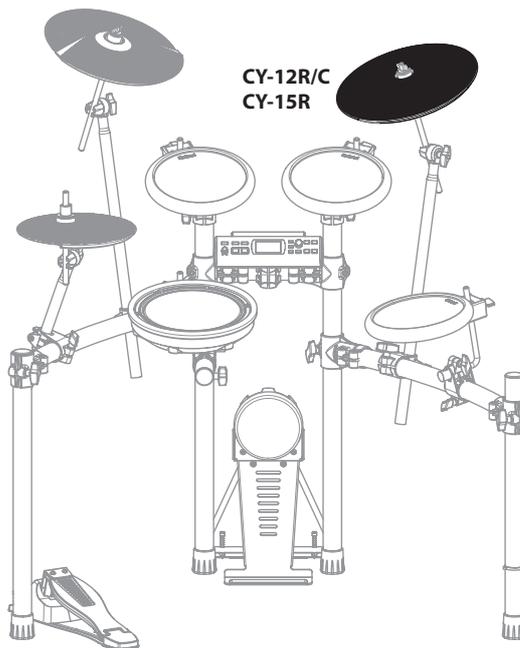


Ajustes de CRASH 2 (CY-8)

1. Conecte el cable del trigger de "CR2".
2. Establezca el parámetro Crash 2 Usage en "CRASH 2" (pág. 34).
3. Como tipo de pad (Pad Type), seleccione "CY-8" (pág. 33).

Uso de un CY-12R/C o CY-15R en vez de un plato CY-8

A continuación se ofrece un ejemplo de sustitución del plato RIDE (CY-8) por uno CY-12R/C o CY-15R que se vende por separado.

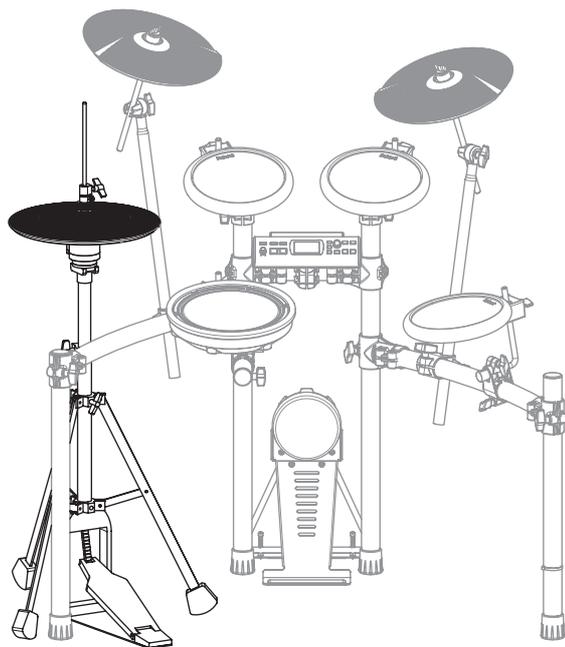


Ajustes de RIDE (CY-12R/C, CY-15R)

1. Conecte el cable de trigger "RD" al conector de salida BOW/EDGE.
2. Conecte el cable de trigger "CR2" al conector de salida BOW/BELL.
3. Establezca el parámetro Crash 2 Usage en "RIDE BELL" (pág. 34).
4. Como tipo de pad (Pad Type), seleccione "CY-12/15R" (pág. 33).

Uso del charles V VH-11

A continuación se ofrece un ejemplo de cómo usar el VH-11 (que se vende por separado) como el charles.



Conexión del VH-11 y realización de los ajustes en el TD-4

Conexiones



- Conecte el cable de trigger "HH" al conector de salida TRIGGER OUT.
- Conecte el cable de trigger "HHC" al conector de salida CONTROL OUT.
- * Para obtener detalles sobre cómo instalar el VH-11 en el soporte de charles, consulte el "Manual del usuario del VH-11".

Ajustes

1. **Asegúrese de que el VH-11 está conectado correctamente al TD-4.**
2. **Configure el charles, quite el pie del pedal y encienda el TD-4.**
 - * No se podrá realizar el ajuste correctamente si el charles toca el sensor de movimiento al encender la unidad.
3. **Afloje el tornillo de sujeción y deje que el charles descanse sin forzarlo en la parte superior de la unidad de sensor de movimiento.**
4. **Pulse el botón [MENU] hasta que se ilumine.**

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

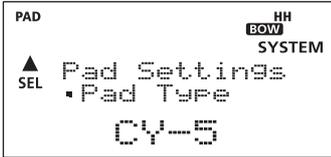
Português

Nederlands

Expansión de la batería

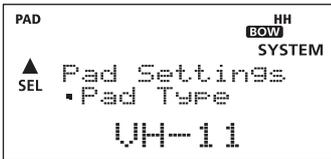
5. Utilice los botones SEL [▲] [▼] para seleccionar "8 PAD SETTINGS" y pulse el botón [OK].

Aparecerá la pantalla Pad Type.

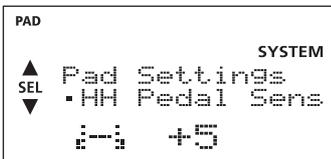


6. Toque ligeramente el charles; la pantalla indicará "HH".

7. Use el mando [-/+] para seleccionar el VH-11.

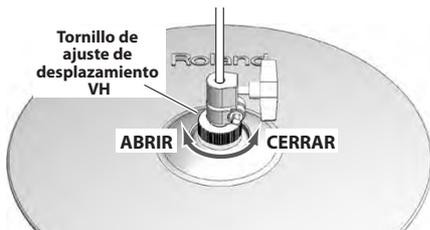
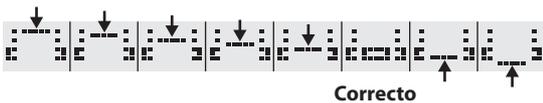


8. Pulse el botón SEL [▼] para seleccionar "HH Pedal Sens".



9. Mientras visualiza el medidor que se muestra en la parte inferior de la pantalla, gire el tornillo de ajuste de desplazamiento VH del VH-11 para ajustarlo.

Ajuste el tornillo de modo de que el medidor indique "Correcto".



Puntos de ajuste de desplazamiento VH

Si el sonido de charles cerrado es difícil de obtener, gire el tornillo de ajuste de desplazamiento VH hacia la posición "CLOSE".

Si el sonido de charles abierto es difícil de obtener, gire el tornillo hacia la posición "OPEN".

NOTA

Si el sonido se corta al tocar el charles con fuerza, gire el tornillo de ajuste de desplazamiento VH hacia la posición "OPEN".

10. Ajuste los demás parámetros según sea necesario.

NOTA

Si no configura el VH-11 correctamente, puede que no funcione bien. Para obtener detalles, consulte el manual del usuario del VH-11.

Otros ajustes

Ajustes MIDI

Acerca de MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface, Interfaz digital de instrumentos musicales) es un estándar internacional que permite intercambiar datos de interpretación y otro tipo de información entre instrumentos musicales y ordenadores.

En el TD-4 puede utilizar MIDI de las siguientes formas.

Uso de los pads para tocar instrumentos externos

Puede superponer sonidos en el TD-4 así como reproducir sonidos de módulos de sonido MIDI y samplers.



Ajustes relacionados con MIDI

1. Pulse el botón [MENU] hasta que se ilumine. Aparecerá la pantalla MENU.



2. Utilice los botones SEL [▲] [▼] para seleccionar "6 MIDID" y pulse el botón [OK]. Aparecerá la pantalla MIDI.



3. Utilice los botones SEL [▲] [▼] para seleccionar el parámetro que desee editar.
4. Use el mando [-/+] para editar el valor.
5. Pulse el botón [OK] para volver a la pantalla "MENU".

Pantalla	Parámetro	Valor	Explicación
	Note#	0 (C)-127 (G9), OFF	Especifica los números de nota MIDI transmitidos por los pads. Para seleccionar el pad cuyo ajuste desee editar, tóquelo. Si especifica "OFF", ese pad no transmitirá un mensaje de nota. Cada kit tiene un ajuste de número de nota individual.
	Channel	OFF, 1-16	Especifica el canal en el que se transmitirá el mensaje MIDI. Si especifica "OFF", no se transmitirán los mensajes MIDI.
	ProgramChg Tx	OFF, ON	Especifica si los mensajes de cambio de programa se transmitirán a un dispositivo MIDI externo (ON) o no se transmitirá (OFF). Con el ajuste "ON", un número de programa correspondiente al kit de percusión seleccionado se transmitirá cuando se cambie de kit de percusión en el TD-4. * El número de programa de cada kit de percusión es el mismo que el número de kit de percusión.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

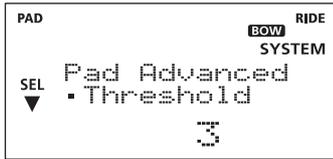
Nederlands

Ajustes detallados para parámetros de trigger

Normalmente no es necesario editar estos ajustes porque se establecen automáticamente en los valores adecuados para el pad cuando se especifica su tipo.

Puede editar estos parámetros si el pad no responde del modo deseado.

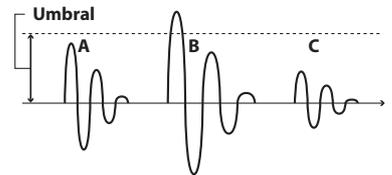
1. En la pantalla "Pad Settings", pulse el botón SEL [▼] varias veces hasta seleccionar "Advanced Edit" y pulse el botón [OK].
Aparecerá la pantalla "Pad Advanced".
2. Utilice los botones SEL [▲] [▼] para seleccionar el parámetro que desee editar.
3. Use el mando [-/+] para editar el valor.
4. Pulse el botón [OK] para volver a la pantalla "MENU".



Pantalla/parámetro	Parámetro/valor	Explicación
	Threshold 0-16	Este ajuste permite que se reciba una señal de trigger sólo cuando el pad esté por encima de un determinado nivel dinámico (velocidad). Se puede utilizar para prevenir que un pad suene debido a las vibraciones de otros pads.

En el siguiente ejemplo, B sonará pero no A ni C.

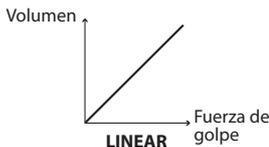
Cuando se establece un valor más alto, no se produce ningún sonido si el pad se toca ligeramente. Aumente gradualmente el valor de "Threshold" mientras toca el pad. Compruebe este valor y ajústelo en consecuencia. Repita este proceso hasta que obtenga el ajuste perfecto para su estilo de interpretación.



	Curve Consulte más adelante	Este ajuste permite controlar la relación entre la velocidad de interpretación (fuerza de golpe) y los cambios de volumen. Ajuste esta curva hasta que la respuesta parezca lo más natural posible.
--	---------------------------------------	---

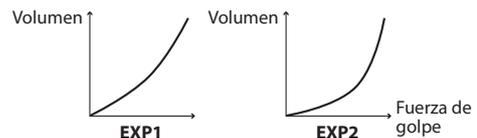
LINEAR

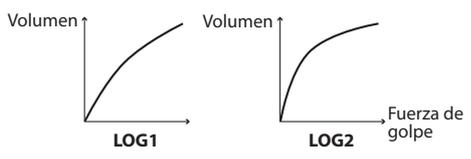
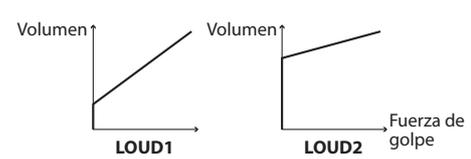
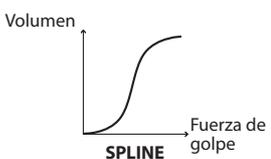
El ajuste estándar. Produce la correspondencia más natural entre la dinámica de interpretación y el cambio de volumen.

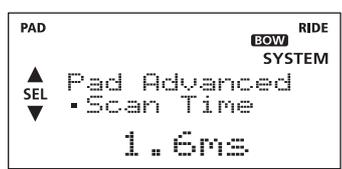


EXP1, EXP2

En comparación con LINEAR, una dinámica fuerte produce un cambio mayor.



Pantalla/parámetro	Parámetro/valor	Explicación
<p>LOG1, LOG2</p> <p>En comparación con LINEAR, una interpretación suave produce un cambio mayor.</p> 		<p>LOUD1, LOUD2</p> <p>Respuesta dinámica muy pequeña, lo que facilita poder mantener niveles de volumen fuerte. Si se usan triggers de batería, estos ajustes ayudan a mantener niveles estables.</p> 
<p>SPLINE</p> <p>Se realizan cambios extremos en respuesta a la dinámica de interpretación.</p> 		

Pantalla/parámetro	Parámetro/valor	Explicación
	<p>Scan Time 0.4–4.0 ms</p>	<p>Especifica el tiempo de detección de la señal de trigger. Debido a que el tiempo de subida de la forma de onda de la señal de trigger puede variar ligeramente según las características de cada pad o trigger de batería acústica (selección de percusión), puede observar que golpes idénticos (velocidad) pueden producir sonido a diferentes volúmenes. Si esto sucede, puede ajustar el valor de “Scan Time” de modo que su modo de interpretación se pueda detectar de forma más precisa.</p>

Mientras toca repetidamente el pad con una fuerza constante, aumente gradualmente el valor de tiempo de búsqueda desde 0.4 mseg, hasta que el volumen resultante se establece en el nivel más alto. En este ajuste, intente golpes tanto suaves como fuertes y asegúrese de que el volumen cambia de forma apropiada.

* A medida que el valor es más alto, aumenta el tiempo que tarda el sonido en reproducirse. Establézcalo en el valor más bajo posible.

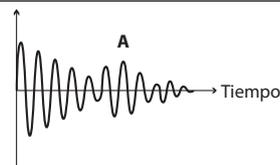


	<p>Retrig Cancel 1–16</p>	<p>Este ajuste impide que se produzca una falsa reactivación. Es importante si utiliza triggers de batería acústica. Dichos triggers pueden producir formas de onda alteradas, lo que también puede producir que suenen accidentalmente en el punto A de la figura (reactivación). Esto sucede en concreto en el borde de caída de la forma de onda. Con Retrig Cancel se detecta dicha distorsión y se impide que se produzca la reactivación.</p>
---	--------------------------------------	---

Mientras toca repetidamente el pad, aumente el valor de “Retrig Cancel” hasta que ya no se produzca la reactivación.

NOTA

También puede eliminar este problema de reactivación con el ajuste Mask Time. Con Mask Time no se detectan las señales de trigger si se producen en un período de tiempo especificado después de haberse recibido la señal de trigger anterior. Con Retrig Cancel se detecta la atenuación del nivel de la señal de trigger y activa el sonido después de determinar internamente las señales de trigger que realmente se han generado al tocar el parche, a la vez que se eliminan las otras señales de trigger falsas que no necesitan activar un sonido.



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Otros ajustes

Pantalla/parámetro	Parámetro/valor	Explicación
	Mask Time 0–64 ms	<p>Este ajuste impide que se produzca una doble activación. Cuando se toca un trigger de bombo, el mazo puede rebotar y golpear el parche una segunda vez inmediatamente después de la nota que se desea tocar (en las baterías acústicas a veces el mazo se queda contra el parche), por lo que provoca que un solo golpe se convierte en un "trigger doble" (dos sonidos en vez de uno). El ajuste de Mask Time contribuye a prevenir esto. Una vez se ha tocado un pad, se omitirán las señales de trigger adicionales que se produzcan en el intervalo especificado en "Mask Time" (0–64 mseg.). Ajuste el valor de "Mask Time" mientras toca el pad.</p>

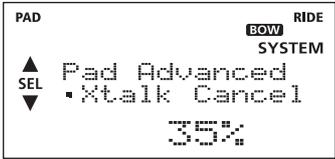
Al utilizar un trigger de bombo, intente dejar que el mazo rebote y golpee el parche muy rápidamente. Después, aumente el valor de "Mask Time" hasta que no se produzcan más sonidos debidos al rebote del mazo.

* Cuando se establece un valor alto, resulta difícil tocar muy rápidamente. Establezca este valor lo más bajo que pueda.

NOTA

Si se producen dos o más sonidos cuando toca el parche sólo una vez, ajuste el valor de Retrigger Cancel.

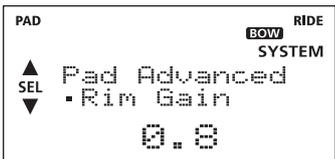
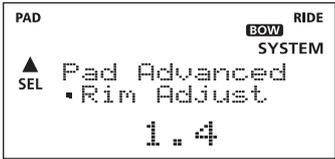


	Xtalk Cancel 0–80%	<p>Este ajuste cancela la "diafonía", lo que significa que cuando se toca un pad se oye un sonido que procede de otro pad. Esto puede suceder cuando dos pads están instalados en el mismo soporte. En algunos casos se puede prevenir la diafonía si se aumenta la distancia entre los dos pads montados.</p> <p>CONSEJO</p> <p>En algunos casos se puede prevenir la diafonía si se aumenta la distancia entre los dos pads montados.</p>
---	------------------------------	--

Ejemplo de diafonía: si toca el pad de caja y también suena el timbal 1

Aumente el valor de "Xtalk Cancel" del pad que se utiliza para el timbal 1. El pad del timbal 1 será menos propenso a recibir diafonía de otros pads.

* Si el valor se establece demasiado alto y se tocan dos pad simultáneamente, puede que el que se haya tocado con menos fuerza no suene. Tenga cuidado y establezca este valor al valor mínimo necesario para prevenir la diafonía.

	Rim Gain 0–8.0	<p>Cuando hay conectado un PD-125/105/85, PDX-8, PD-9/8/7, pad de la serie CY, VH-11 o RT-10S, puede ajustar la relación entre la velocidad de interpretación (fuerza) en el aro/borde y el nivel de volumen resultante. Un valor más alto permite que el aro/borde produzca un volumen alto aunque se toque suave. Un valor más bajo permite que el aro/borde produzca un volumen bajo aunque se toque con fuerza.</p>
	Rim Adjust 0–8.0	<p>Cuando hay conectado un PD-125/105/85, PDX-8 o RT-10S, puede ajustar la sensibilidad de la respuesta del aro. Hay algunos casos en los que se puede producir un sonido de aro inesperado cuando se toca el parche con fuerza. Puede mejorar esta situación si reduce el valor de "Rim Adjust". Si se establece un valor demasiado pequeño, puede resultar difícil tocar el sonido de aro.</p>

Protección de los kits y ajustes modificados (bloqueo de edición)

Cuando se activa esta función, se puede realizar la edición de los kits.

(Excepto para Factory Reset pág. 35). No obstante, se omitirán los cambios efectuados una vez apagada la unidad.

Esto resulta muy útil cuando se utiliza en la tienda o en espectáculos musicales. O imagine que ha modificado muchos kits, vienen a verlo algunos amigos y empiezan a tocar el TD-4.

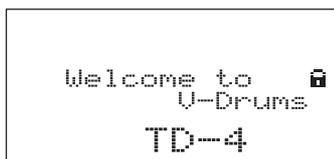
El uso de la función de bloqueo de edición permite proteger los kits si alguien cambia accidentalmente algunos ajustes.

Activación del bloqueo de edición

1. Volviendo el apagado esta unidad.
2. Mientras mantiene pulsados los botones [●] (Grabar) y SEL [▼], pulse el botón [POWER].



Cuando el ajuste de bloqueo de edición está activado, aparecerá un símbolo "🔒" en la pantalla que se muestra inmediatamente después de pulsar el botón [POWER].



El símbolo "🔒" también aparecerá en la pantalla Options donde se selecciona Factory Reset y no se podrán realizar las operaciones de Factory Reset posteriores.



Desactivación del bloqueo de edición

1. Volviendo el apagado esta unidad.
2. Mientras mantiene pulsados los botones [●] (Grabar) y SEL [▲], pulse el botón [POWER].



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Solución de problemas

En esta sección se describen lo que se debe comprobar si se producen problemas y cómo resolverlos.

No se escucha sonido de uno o varios pads

¿Se ha bajado el nivel de volumen de un instrumento?

→ En los ajustes del kit de percusión, configure el volumen de mezclador (pág. 29).

¿El pad está conectado correctamente?

→ Asegúrese de que las conexiones de pad/entrada son correctas.
Utilice únicamente los cables que se incluyen para conectar los pads (pág. 8).

¿Está apagado el instrumento?

→ OFF es el ajuste para no producir ningún sonido (pág. 47).

No se pueden tocar golpes de aro/borde

¿El valor de Rim Adjust está establecido en "0"?

→ Establézcalo a un valor distinto de "0" (pág. 42).
Debe establecer el valor de "Rim Adjust" si utiliza PD-85, PD-105 o PD-125 para tocar golpes de aro.

No funciona la baqueta cruzada

¿Toca la baqueta cruzada correctamente?

→ Tocar la baqueta cruzada en una batería electrónica es algo distinto. Asegúrese de que no golpea también el parche con la mano o la baqueta (pág. 13).

No se escucha ningún sonido del metrónomo

¿El nivel de volumen del metrónomo está establecido en "0"?

→ Establezca el volumen del metrónomo en un valor distinto de "0" (pág. 32).

No se escucha ningún sonido de la fuente conectada en el conector MIX IN o el volumen es bajo

¿Es posible que esté utilizando un cable de conexión que incorpore una resistencia?

→ Utilice un cable de conexión que no tenga una resistencia.

Compruebe el nivel de volumen de la fuente de audio conectada.

→ Consulte el manual del usuario del dispositivo si hay un problema.

No se ha aplicado ningún ambiente

¿El valor de Ambience es "OFF"?

→ Establezca Ambience en un valor distinto de "OFF" (pág. 30).

La interpretación del pad no es correcta

¿Es correcto el ajuste de tipo de pad?

→ Establezca el tipo de pad (pág. 33).

¿Es correcto el ajuste de sensibilidad del pad?

→ Establezca la sensibilidad (pág. 33).

* Para conseguir la máxima expresión en la interpretación se recomienda el uso exclusivo de pads de Roland.

¿El parche del KD-80, KD-85, KD-120, PD-80, PD-80R, PD-85, PD-100, PD-105, PD-120 o PD-125 está apretado uniformemente?

→ Consulte el manual del usuario del pad que está utilizando y, a continuación, ajuste la tensión del parche. Esto es muy importante para una activación correcta.

El sonido está distorsionado en los auriculares

En ocasiones si se establece la salida demasiado alta, algunos tonos pueden sonar distorsionados.

→ Gire el mando [VOLUME] para bajar el volumen. De este modo se reducirá la distorsión.

El sonido de salida está distorsionado

Según los ajustes de instrumentos, se puede producir una ligera distorsión en el sonido.

→ En los ajustes del kit de percusión, configure el volumen de mezclador (pág. 29).

→ Puede suprimir la distorsión si establece la posición estéreo cerca del centro. En los ajustes del kit de percusión, configure el ajuste de posición estéreo del mezclador (pág. 29).

No se puede reproducir el módulo de sonido conectado en el conector MIDI OUT

¿El cable MIDI está conectado correctamente?

→ Conecte el cable en el conector MIDI IN del módulo de sonido MIDI externo.

¿El canal MIDI está establecido correctamente?

→ Para transmitir mensajes MIDI a un módulo de sonido MIDI externo, ambos dispositivos se tienen que establecer en el mismo canal MIDI (pág. 39).

¿Ha especificado el número de nota correcto para el pad?

→ Establezca el número de nota del pad en un valor distinto de "OFF" (pág. 39).

→ Asegúrese de que el pad está establecido en el mismo número de nota que el sonido en el módulo de sonido MIDI externo.

English

Deutsch

Français

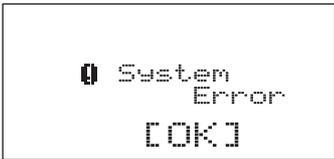
Italiano

Español

Português

Nederlands

Mensaje de error

Pantalla	Significado	Acción
	Puede que los datos de la memoria del TD-4 estén dañados.	Pulse el botón [OK]. Sólo en los ajustes de la parte dañada se realizará el restablecimiento de fábrica (al hacerlo se borrarán los cambios que haya efectuado). Si no se resuelve el problema, consulte a su distribuidor de Roland o al centro de servicio de Roland más próximo.
	Se ha producido un problema con el sistema.	Póngase en contacto con su distribuidor o un centro de servicio de Roland más próximo.

Kit de percusión/lista de instrumentos

Kits de percusión preestablecidos

Nº	Nombre
1	V-Compact
2	Coated
3	Power
4	Light
5	Heavy
6	Vintage
7	Fiber
8	Short Tail
9	HALL
10	Brushes
11	Studio
12	Tight
13	ARENA
14	Oldies
15	Reggae
16	Percussion
17	ISOLATOR
18	HipHop
19	Techno
20	Drum'nBass
21	House
22	Abstract
23	Electronic
24	TR-808
25	TR-909

Instrumentos

Nº	Nombre
Kick	
1	Maple
2	Deep
3	Fiber
4	Compact
5	Dark
6	Vintage
7	Tight
8	HardAttack
9	Solid
10	Nu-Hip
11	Elec 1
12	Elec 2
13	TR808
14	TR909
Snare	
1	Maple 1
	Maple 1 R
2	Maple 2
	Maple 2 R
3	Steel
	Steel R
4	Brass
	Brass R
5	Lite
	Lite R
6	Deep
	Deep R
7	Open
	Open R
8	Brush
	Brush R
9	Box
	Box R
10	Whack
	Whack R
11	Barrel
	Barrel R
12	Club
	Club R
13	Clip
	Clip R

Nº	Nombre
14	Elec
	Elec R
15	TR808
	TR808 R
16	TR909
	TR909 R
Tom	
1	Wood 12"
2	Wood 13"
3	Wood 16"
4	Clear 12"
5	Clear 14"
6	Clear 16"
7	Fiber 12"
8	Fiber 13"
9	Fiber 16"
10	Coated 12"
11	Coated 13"
12	Coated 16"
13	TR808_1
14	TR808_2
15	TR808_3
16	TR909_1
17	TR909_2
18	TR909_3
19	Elec_1
20	Elec_2
21	Elec_3
Hi-Hat	
1	Bright
	Bright E
2	Lite
	Lite E
3	Club
	Club E
4	TR808
	TR808 E
5	TR909
	TR909 E

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Kit de percusión/lista de instrumentos

Nº	Nombre
Crash	
1	Medium 16"
	Medium 16"E
2	Medium 18"
	Medium 18"E
3	Dark 16"
	Dark 16" E
4	Dark 18"
	Dark 18" E
5	Splash
	Splash E
6	China
	China E
7	TR808
	TR808 E
8	Elec
	Elec E
Ride	
1	Heavy /B
	Heavy
	Heavy E
	Heavy B
2	Lite /B
	Lite
	Lite E
	Lite B
3	Elec /B
	Elec
	Elec E
	Elec B
Percussion	
1	Bongo Hi
2	Bongo Lo
3	Conga Hi
4	Conga Lo
5	Timbale Hi
6	Timbale Lo
7	Cajon
8	Cajon Bass
9	Claves
10	Shaker
11	Tambourine
12	Cowbell 1
13	Cowbell 2
14	WoodBlockH
15	WoodBlockL

Nº	Nombre
16	TriangleOp
17	TriangleCl
18	SleighBell
19	TreeChimes
OFF	
	Off

Acerca de los instrumentos (sonidos)

La última letra de cada nombre de instrumento hace referencia a las siguientes definiciones:

- R: sonido de aro de caja
- E: sonido de borde de plato
- B: sonido de campana de plato

Copyright

Al comprar un módulo de sonido de percusión TD-4 en un distribuidor autorizado de Roland, Roland Corporation le concede licencia de los sonidos incluidos, no se los vende, para uso comercial en producción musical, interpretación pública, difusión, etc.

Puede utilizar cualquiera de los sonidos incluidos en una grabación comercial o no comercial sin pagar cuotas de licencia adicionales. No obstante, debe cumplir estrictamente las siguientes directrices de acreditación en cualquier grabación que utilice material de TD-4.

La reproducción o la duplicación de cualquier sonido incluido en el TD-4, tanto si existe en este módulo de sonido o mediante reformateo, mezcla, filtrado, resintetización, procesamiento u otro tipo de edición para su uso en otro producto o para reventa está estrictamente prohibida sin el consentimiento por escrito de Roland. Se prohíbe expresamente toda concesión, comercialización, arrendamiento, alquiler, reemisión, redistribución o reventa no autorizados de los sonidos incluidos en el TD-4. En pocas palabras: sea creativo en su uso de los sonidos de TD-4 y manténgalos para su uso exclusivo. NO LOS COPIE.

Tabla de implementación MIDI

Función...		Transmitted	Recognized	Remarks
Canal básico	Valor predeterminado cambiado	1-16, OFF 1-16, OFF	X X	Memorized
Modo	Mensajes predeterminados modificados	Mode 3 X *****	X X *****	
Número de nota:	Voz verdadera	0-127, OFF *****	X X	Memorized
Velocidad	Nota activada Nota desactivada	O 9nH, v = 1-127 O 8nH, v = 64	X X	
Después de tocar	Canal de tecla	O X	X X	
Portamento		X	X	
	4	O	X	Foot Controller *1
Cambio de control				
Cambio de programa	: Número auténtico	O 0-24 *****	X X	Program No. 1-25 (fixed)
Exclusivo del sistema		X	X	
Común del sistema	: Posición de canción : Selección de canción : Solicitud de afinación	X X X	X X X	
Tiempo real del sistema	: Reloj : Comandos	X X	X X	
Mensajes auxiliares	: Todo el sonido desactivado : Restablecer todos los controladores : Local activado/desactivado : Todas las notas desactivadas : Detección activa : Restablecimiento del sistema	X X X X O X	X X X X X X	
Notas	*1 Transmite la posición del pedal de charles.			

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Sí
X : No

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Especificaciones

TD-4: módulo de sonido de percusión

● Instrumentos

Instrumentos de percusión: 125

● Kits de percusión

25

● Parámetros de instrumento

KICK, SNARE, TOM, PERC: afinación, atenuación

● Parámetros de mezclador

Volumen de pad, posición estéreo, volumen de kit, volumen de baqueta cruzada

● Tipos de ambiente

9

● Funciones de entrenamiento de ritmo

Calentamiento
Comprobación de tiempo
Comprobación de tiempo
Recuento en silencio
Subida/bajada automáticas

● Grabación rápida

Resolución: 96 tics por negra
Método de grabación: en tiempo real
Almacenamiento máximo de notas: aprox. 9,000 notas

● Pantalla

Personalizada (LCD con retroiluminación)

● Conectores

Conector de entrada de trigger (tipo DB-25)
(Bombo, Caja, Timbal 1, Timbal 2, Timbal 3, Charles, Crash 1, Crash 2, Ride, Control de charles)
Conectores de salida (L (MONO), R) (tipo telefónico de 1/4 pulg. estéreo)
Conector para auriculares
(tipo telefónico de 1/4 pulg. estéreo)
Conector de entrada de mezclador
(tipo telefónico en miniatura estéreo)
Conector MIDI OUT

● Impedancia de salida

1,0 kohm

● Fuente de alimentación

Adaptador de CA (CC 9 V)

● Consumo

500 mA

● Dimensiones

224.0 (anchura) x 151.1 (fondo) x 65.1 (altura) mm
8-7/8 (anchura) x 6 (fondo) x 2-9/16 (altura) pulgadas

● Peso

477 g / 1 lb 1 oz (excluido el adaptador de CA)

● Accesorios

Manual del usuario
Adaptador de CA (PSB-1U)
Cable de conexión especial
Palometa (M5 x 10) x 2
Placa de montaje del módulo de sonido

● Opciones

Pads (PD-8, PDX-8, PD-85, PD-105, PD-125)
Platos (CY-5, CY-8, CY-12R/C, CY-14C, CY-15R)
Triggers de bombo (KD-8, KD-85, KD-120)
Charles (VH-11)
Pedal de control de charles (FD-8)
Soporte (MDS-4)
Montaje de plato (MDY-10U)
Montaje de pad (MDH-10U)
Trigger de batería acústica (RT-10K, RT-10S, RT-10T)
Monitor de percusión personal: PM-10, PM-30
Paquete de accesorios V-Drums: DAP-3
Malla V-Drums (TDM-20/TDM-10)

* Con el fin de mejorar el producto, las especificaciones y/o el aspecto de la unidad pueden modificarse sin previo aviso.

Índice

Symbols

	43
	6, 17

A

Abierto/cerrado	14
Advanced Edit	34
Afinación	15
AMBIENCE	30
Amortiguar un plato	13
Atenuación	15
AUTO UP/DOWN	26

B

Baqueta cruzada	13
Beat	32
Bloqueo de edición	43

C

Cambio	20
Change-up	21
Channel	39
Charles abierto	14
Charles cerrado	14
Charles medio abierto	14
Charles V	37
COACH	6
Comprobación de tiempo	20
Copiar	31
Crash 2 Usage	34
Curve	40
CY-12R/C	13, 36
CY-15R	36
CY-5	14
CY-8	13

D

DC IN	7
Depth	30
DRUM KIT	6, 12, 27
Copiar	31
Nombre	30
Duration	21

E

Enlace de parche/aro	16
EXP1, 2	40

F

Factory Reset	35
FD-8	14

G

Golpe de aro abierto	13
Golpe en campana	13
Golpe en el arco	13-14
Golpe en el borde	13-14

Golpe en el parche	13
Grabación	17
Grade	21-22, 24
Grupo de instrumentos	28

H

Head/Rim Link	35
HH Pedal Sens	34

I

Instrument	28
Instrumento	28

K

Keypad Sound	35
KIT COPY	31
KIT NAME	30
Kit Volume	29

L

LCD Bright	35
LCD Contrast	35
LINEAR	40
LOG1, 2	41
LOUD1, 2	41

M

Mando -/+	6
Mask Time	42
MaxTempo	21, 26
Measures	25
MENU	6
Metronomo	17, 32
MIDI	39
MIDI OUT	7
MinTempo	26
MIX IN	7, 16
MIXER	29
Modo de entrenamiento	19
MUFLING	6
Muffling	28

N

Note#	39
-------	----

O

OK	6
OPTIONS	34
OUTPUT	7

P

PAD SETTINGS	33
Pad Type	33
Pad Volume	29
Pan	29
Patrones de demostración	12
PD-8	13

PDX-8	11, 13
Pedal de control de charles	14
PHONES	7
Pie cerrado	14
POWER	6, 10
ProgramChg Tx	39

Q

QUICK REC	6, 17
Quiet	25

R

Rate	26
Reproducción	18
Reproductor de audio portátil	16
Retrig Cancel	41
Rhythm Type	32
Rim Adjust	42
Rim Gain	42

S

Scan Time	41
Score	22
SEL	6
Sensitivity	33
Sound	32
SPLINE	41
Subida y bajada automáticas	20

T

Tempo	21, 23-25, 32
TEMPO CHECK	23
Threshold	40
TIME CHECK	22
TRIGGER INPUT	7
TUNING	6
Tuning	28
Type	30

V

VH-11	37
VOLUME	6, 10
Volume	32

W

WARM UPS	20
----------	----

X

Xstick Adjust	34
Xstick Volume	29
Xtalk Cancel	42

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

